



Fahrradfürer von Northwest Istrien

...in all the colours of Istria

UMAGO
UMAG

CITTANOVA
NOVIGRAD

VERTENEGLIO
BRTONIGLA

BUJE
BUJE

 **KROAT**TIEN

Istra 



Inhaltsverzeichnis

4	Einleitung	36	Radweg Drei istrische Musketier
7	Über die Broschüre	38	Radweg Der westlichste Punkt Kroatiens
8	Benehmen beim Radfahren auf den Straßen	40	Die Idylle des istrischen Hinterlands
9	Hinweistext für Piktogramme	42	Route der antiken versunkenen Häfen
10	Auswahl straßenradwege für natur-, kultur- und gastronomieliebhaber	44	Route der istrische Hügel
12	Archäologische Lokalitäten und Weinstraßen von Umag und Umgebung	46	Von Galerien zu Skulpturen
14	Ost-Umag und die Fahrt neben dem Meer	48	Aphrodisiakum Route
16	Mittelalterliche Stadt und Weinstraßen von Momjanština	50	MTB Radweg Parenzana
18	Oprtalj und die originalen Geschmäcker des istrischen Dorfes	54	Bike Hotels in Nordwest Istrien
20	Unberührte Natur des Mirnatales und die Stadt des Weins – Brtonigla		<u>Informationen und Kontakt</u>
22	Von Neapolis bis Novigrad		Bike Spezialisten (Bikeurlaub vom Spezialisten)
24	Auswahl von Rundradwegen für mountain bike		Fahrradverleih
26	Radweg des hl. Pelagius - Novigrad		Fahrradgeschäfte und Dienstleistungen
28	Novigrad – Vom Meer bis zu den Wein- und Ölgärten		Unterkünfte in Nordwest Istrien
30	Radweg 'Momjanski muškat'		Empfohlenen Restaurants, Wirthäuser, Agrotourismus, Wein- und Oelstrassen in Nordwest Istrien
32	Radweg des istrischen Malvasia		
34	Radweg Von Quelle zu Quelle		

Impressum

Verleger: Tourismusverband Umag, Novigrad, Brtonigla, Buje; Gestaltung: Studio Sonda, Poreč;
Fotos: Archiv Tourismusverband Istrien; Archiv Tourismusverband Umag, Novigrad, Brtonigla, Buje;
Druck: Arty d.o.o., Umag, Auflage: 7.500

Einleitung



Istrien

Istrien, die grüne Halbinsel im nördlichen Teil der Adriaküste, ist der nächstliegende Teil Mediterrans, dem Mitteleuropa gravitiert. Der regelmäßige Austausch von Jahreszeiten ist angenehm – nicht zu heiße Sommer, milde Winter und angenehme Herbst und Frühlinge – und macht Istrien die ideale Destination für Radfahren das ganze Jahr hindurch. Das Terrain in Istrien, sowie auch die vielen Radwege werden das breite Spektrum von Radfahrern zufriedenstellen – von Radtouristen bis zu den anspruchsvollsten Radfahrern. In Istrien kümmern wir uns sehr um die Sauberkeit unserer Umgebung, was Sie auch sehen werden, wenn sie die Radwege entlang fahren, auf denen es überhaupt kein Verkehr gibt. Diese Radwege bringen Sie zu den schönsten Aussichtspunkten, pitoresken mittelalterlichen Städten und Dörfern, in denen es scheint, als ob die Zeit stehen geblieben sei. Wir dürfen auch unsere schönen Städte an der Küste nicht vergessen, in denen man bei jedem Schritt den Geist der reichen und turbulenten Geschichte Istriens spürt.

Nord-Ost-Istrien

Das Gebiet Nord-Ost-Istrien, wo sich Umag, Novigrad, Buje, Savudrija und Brtonigla befinden, erstreckt sich zwischen der Grenze Sloweniens im Norden und des Flusses Mirna im Süden.

Hier kann man das Reichtum natürlicher Vielfalt erleben – vom überwiegend flachen Gelände mit Macchia und fruchtbarem Flachland an der Küste, über das hügelige Hinterland mit wunderschönen Ausblicken und grünen Wäldern, Wein- und Olivengärten, sowie auch Flüssen und Bächen, bis zum fruchtbaren Mirnata mit der Mündung nicht weit weg von Novigrad.

Die Spuren einer reichen Geschichte sind an vielen Lokalitäten zu sehen. Die wertvollste Sehenswürdigkeit ist der älteste Leuchtturm an der Adria aus dem Jahre

1818 in Savudrija, am nördlichsten Punkt Istriens, den man unbedingt besuchen muss. Hier gibt es auch das mittelalterliche und bekannte Städtchen Grožnjan, wo auch viele Kunstkolonien und Veranstaltungen im Sommer stattfinden. Es ist auch wert, die barocke Kirche Sv. Marija, Sv. Maksimilijan und Sv. Pelagija in Novigrad zu besuchen, wo man in der romanischen Krippe die sakrale Sammlung sehen kann. Sehenswert ist auch die dreischiffige Kirche Sv. Servul in Buje mit sieben Altären und Orgeln aus dem Jahre 1791.

Eine der historischen Sehenswürdigkeiten ist auch Momjanski kaštel (Kastelle) aus 1234., die einmal als das Zuhause dem Momjan Herrn diente, und von der man heute das ganze fruchtbare Tal des Flusses Argilla betrachten kann. Wenn Sie die Originalität eines mittelalterlichen Städtchens erleben und zurück in die Geschichte reisen wollen, sollten Sie unbedingt Završje oder Oprtalj mit den schönen Ausblicken auf das Mirnata besuchen.

Mit Stolz können wir betonen, dass dieses Gebiet ein vielfältiges und top Gourmet-Angebot hat. Wie es für ein Meeresgebiet charakteristisch ist, gibt es an der Küste viele Fisch-Restaurants, in denen man immer frisches Fisch und Seefrüchte kosten kann. Im Hinterland dagegen gibt es viele Konobas (traditionelle Gaststätte) oder Restaurants, die einfache traditionelle Gerichte und großartigen istrischen Rohschinken (pršut), als auch phantasievoll zubereitete Gerichte mit grünen Spargeln oder weißen und schwarzen Trüffeln, die man hier finden kann.

Es ist auch nennenswert, dass Sie alle Radwege entlang auch Weinstraßen finden. Wir empfehlen die Weinstraße Momjana, wo der intensiv schmackhafte und duftende Wein namens Momjanski muškati hergestellt wird. Dazu empfehlen wir auch Olivenölstraßen, und zwar besonders diejenigen, die die Möglichkeit anbieten, Öl zu kosten oder kaufen.

Erleben Sie Nord-West-Istrien auf dem Fahrrad, erleben Sie die Schönheiten und das Reichtum der Geschmäcke und Düfte. Wir sind uns sicher, dass Sie zurückkehren wollen werden, noch bevor Sie abgereist sind.



Über die Broschüre



Diese Broschüre ist für alle Radfahren-Fans. Jeder Radwanderer wird sicherlich den besten Radweg für sich finden können, der den eigenen Forderungen entspricht – sowie Radfahrer, die neue Gebiete, Kultur und Natur kennen lernen möchten, als auch diejenigen, die auf der Suche nach Abenteuer auf Schotterwegen des hügeligen Binnenlandes Istriens sind.

Damit wir Ihnen einen ausgefüllten und Top-Radurlaub in Istrien ermöglichen können, haben wir Ihnen im Zusatz zu den Radwegen in dieser Broschüre auch unsere Auswahl von Top-Konobas, Restaurants, Landtourismus, Weinherstellern und Olivenölerstellern vorbereitet, deren Produkte wir Ihnen herzlich empfehlen.

Der zusätzliche Bestandteil der Broschüre ist eine Radkarte Istriens mit allen markierten und beschriebenen Rad-Touren und Radwegen, damit Sie bei Ihrem Aufenthalt in Istrien das nötige Material haben, um eigene Radrouten individuell zu planen.

Wir wünschen Ihnen einen unvergesslichen Radurlaub in Istrien, willkommen!

Benehmen beim Radfahren auf den Straßen

Immer mehr Radfahren-Fans wählen Istrien als Urlaubsdestination für ihr Radurlaub, weswegen sich die Anzahl von Radfahrern auf unseren Straßen in den vergangenen 10 Jahren vervielfacht hat, daher auch der größere Bedarf nach verantwortungsvollem Benehmen beim Radfahren, und zwar mit dem Ziel, Unfälle zu vermeiden und für Sicherheit zu sorgen.

Die Radwege, die Sie in dieser Broschüre finden, befinden sich meistens auf Nebenstraßen, und Wegen mit wenig oder überhaupt keinem Verkehr. Leider war es unmöglich zu vermeiden, dass sich die Rad-Routen teilweise entlang der Magistralen erstrecken, wo auch PkWs und andere Fahrzeuge fahren.

Damit Sie sicher durch die verkehrsvollen Straßen der Rad-Touren fahren, bitten wir Sie, sich an die folgenden Regeln und Ratschläge zu halten:

- Fahren Sie immer die rechte Seite der Straße entlang, eine Person nach der anderen und nie eine Person neben der anderen. So braucht man wenig Platz auf der Straße und ermöglicht den freien Weg für andere Fahrzeuge
- Bevor Sie eine Linkskurve machen, schauen Sie sich immer um und geben ein klares Zeichen mit der Hand
- Wenn Sie den Berg hinunterfahren, bleiben Sie bitte immer am Rand der Straße bei Kurven
- Beachten Sie bitte alle Verkehrsregeln und -zeichen, die auch für Kraftfahrzeugfahrer gelten
- Nehmen Sie immer genug Wasser oder Getränke mit
- Bevor Sie die Tour anfangen, schätzen Sie Ihre physische Bereitschaft und die Schwierigkeit des Radweges gut ab
- Sehen Sie sich die Wettervorhersage an und starten Sie die Rad-Tour nicht falls das Wetter schlecht ist – starker Regen oder heiße Sonne und hohe Tagestemperatur.

Hinweistext für Piktogramme



- Wege im grünen gezeichnet/markiert
Fahrwege im Clusterbereich
- Wege im braunen gezeichnet/markiert
Mountain-bike Wege im Clusterbereich

- Streckentyp: Asphalt
- Streckentyp: Schotterweg
- Streckenlänge
- Rundweg
- Höhenunterschied
- ↑↓ Höhenmessung
- Fahrradtyp

Schwierigkeitsg:

- Leicht
- Mittelschwer
- Schwer

- i Informationen
- S Souvenirs
- U Unterkunftsbereich
- Z Zeltplatz, Kampplatz
- B Burg, Kastele
- A Archäologische Lokalität
- K Kultur-Reiseplan
- R Fahrradvermietung
- CHOP Rad Fachgeschäfte

- Fahrradreparatur
- Bike Hotel
- Restaurant, Bar
- Notaufnahme
- Zahnarzt
- Tierarzt
- Ökohonig
- Speisen- und Getränkeverkostung
- Landtourismus
- Pršut (luftgetrockneter Rohschinken)
- Oliveölstraße
- Trüffelprodukte
- Weinstraße
- Natürliche Sehenswürdigkeit
- Extremsport
- Reiten
- Bergsteigen
- Tauchen
- Golfplatz
- Paragliding
- Sakralanlage
- Ausblickspunkt
- Thermalbad
- Höhle

WIR EMPFEHLEN!

Auswahl straßenradwege für natur-, kultur- und gastronomieliebhaber

Wir geben Ihnen die Gelegenheit, die Schönheit und Sauberkeit Nord-West-Istriens und die Vielfalt des enologischen und gastronomischen Angebots kennen zu lernen, indem wir für Sie ganz neue Rundradwege vorbereitet haben. Diese Radwege werden Ihnen ermöglichen, dass Sie im leichten Tempo die Fahrt sowie auch die Schönheit Istriens genießen, und zwar mit maximaler Flexibilität und Freiheit unabhängig von einer Gruppe. So können Sie sich ausruhen wann immer Sie wollen oder mit der Kamera die vielen schönen Motive der Landschaft aufnehmen.



1 Archäologische Lokalitäten und Weinstraßen von Umag und Umgebung

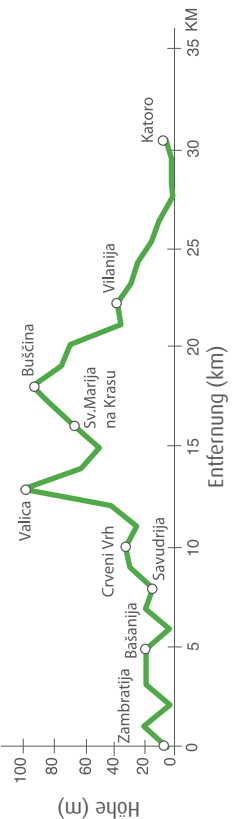
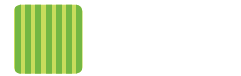
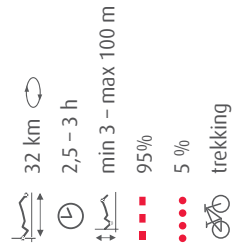
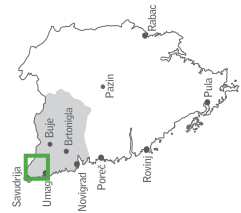
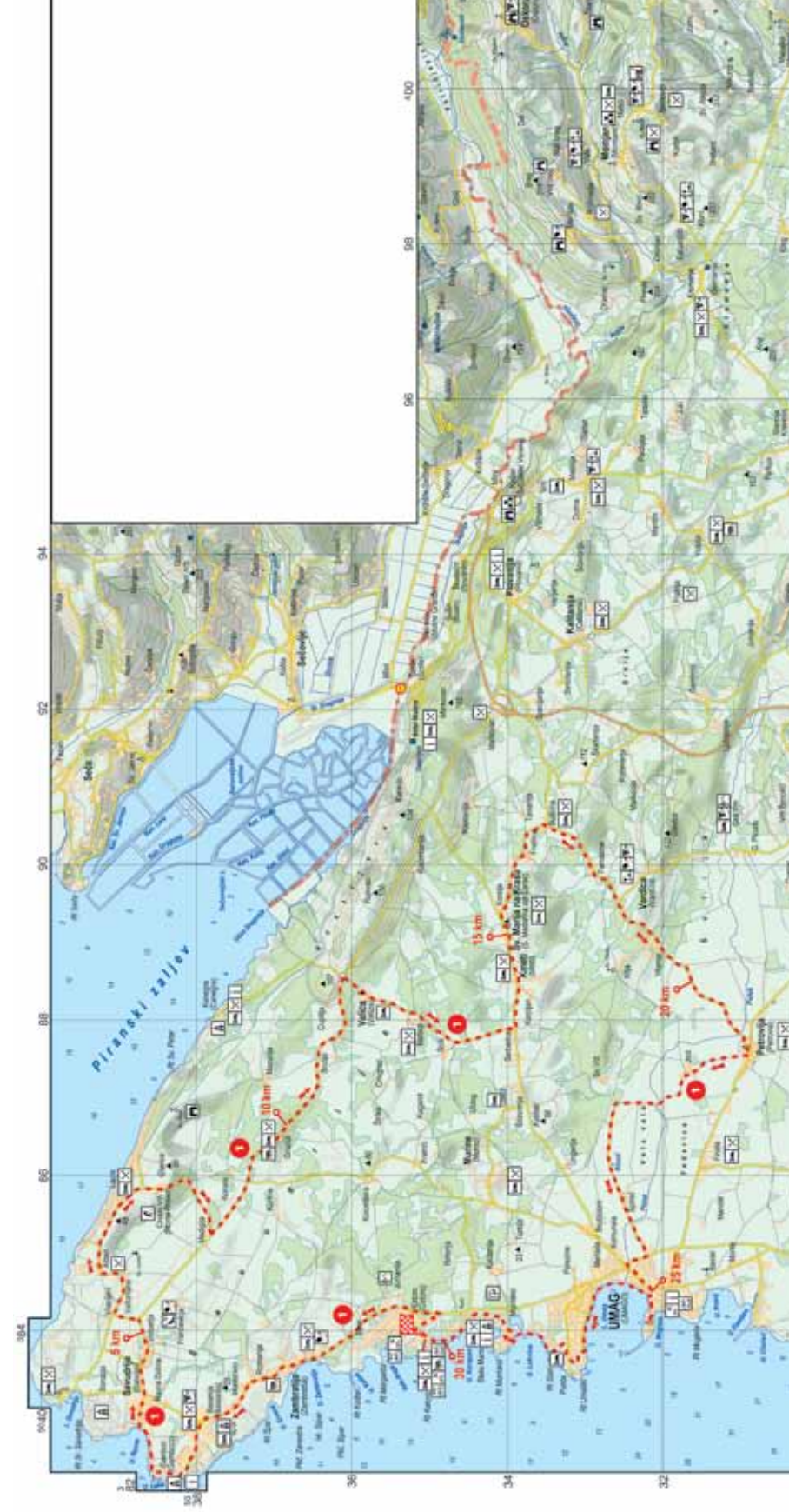
Beschreibung des Reiseplans

Wir fahren von Katoro los, dann machen wir auf der Hauptstraße eine Abbiegung nach links und fahren geradeaus durch Orte Zambratija und Bašanija (Vorsicht: Verkehr!). Dann kommen wir nach Bašanija, wo wir auf 3,7 km im Ortszentrum links abbiegen und zum Meer und Leuchtturm hinunterfahren. Wir fahren weiter den Weg am Meer entlang und kehren zurück auf die Hauptstraße, wo wir wieder links abbiegen (Vorsicht: Verkehr!). Geradeaus auf 6,9 km kommen wir durch Felder zur Nebenstraße. Auf 7,3 km kommen wir zur Kreuzung, wo wir rechts zum Dorf Alberi abbiegen und dann geradeaus durch den Ort Crveni Vrh neben dem Golfplatz weiterfahren. Das nächste Ziel ist das Dorf Medigija, wo wir links abbiegen. Auf 14,7 km kommen wir zu einer kleinen Straße, die führt rechts zum Dorf Valica hin, dann zu Kmeti, wo unser Radweg zu einer verkehrsvollen Straße hinführt (hier bitten wir wieder um Vorsicht). Weiter geht es links zur Magistrale hin, und zwar durch Marija na Krasu und Korsija, und weiter rechts in Richtung Buščina. Am Ende des Dorfes Buščina kommen wir zur Kreuzung, biegen rechts ab und fahren gerade durch Farnezine, Vilanija und Petrovija fort. In Petrovija machen wir wieder eine Abbiegung rechts in Richtung Umag und gleich nach 10 m wieder rechts in Richtung Jeci (Vorsicht: Verkehr in Petrovija). Nach Jeci fahren wir die Makadamstraße entlang cca 1 km bis zur asphaltierten Straße, wo wir links abbiegen und bis zur Riva und zum Stadtplatz in Umag hinunterfahren. Die Rückkehr nach Katoro führt über die Straße neben dem Meer durch die Marina und Ferienanlagen Punta und Stela Maris.

Sehenswertes

Der Leuchtturm in Savudrija, Alberi – ein wunderschöner Ausblick auf Piran-Bucht, Weinkeller Degrassi in Bašanija – einer der führenden Weinhersteller, und der Verkostungsraum mit extra nativem Olivenöl Pavlović in Franceskia, Stadtmuseum in Umag mit archäologischen Sammlungen, archäologische Lokalität Rt Tiola in Katoro. Konoba (traditionelle Gaststätte) Buščina mit Trüffel-Spezialitäten, Spargeln, sowie auch mit einer besonderen Delikatesse - Fleisch vom istrischen Rind, alles aus der häuslichen Küche.

Veranstaltungen - Siehe: www.coloursofistria.com



2

Ost-Umag und die Fahrt neben dem Meer



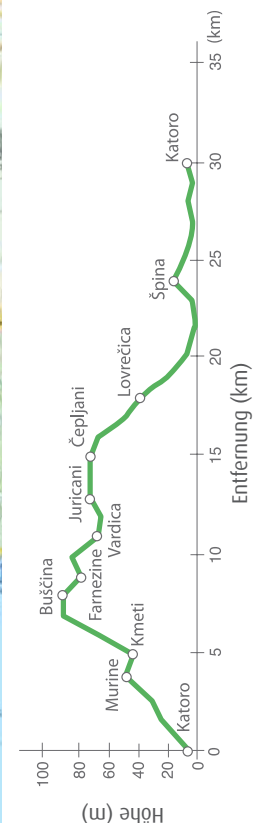
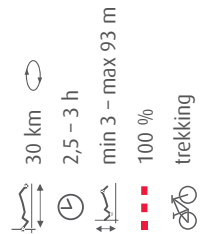
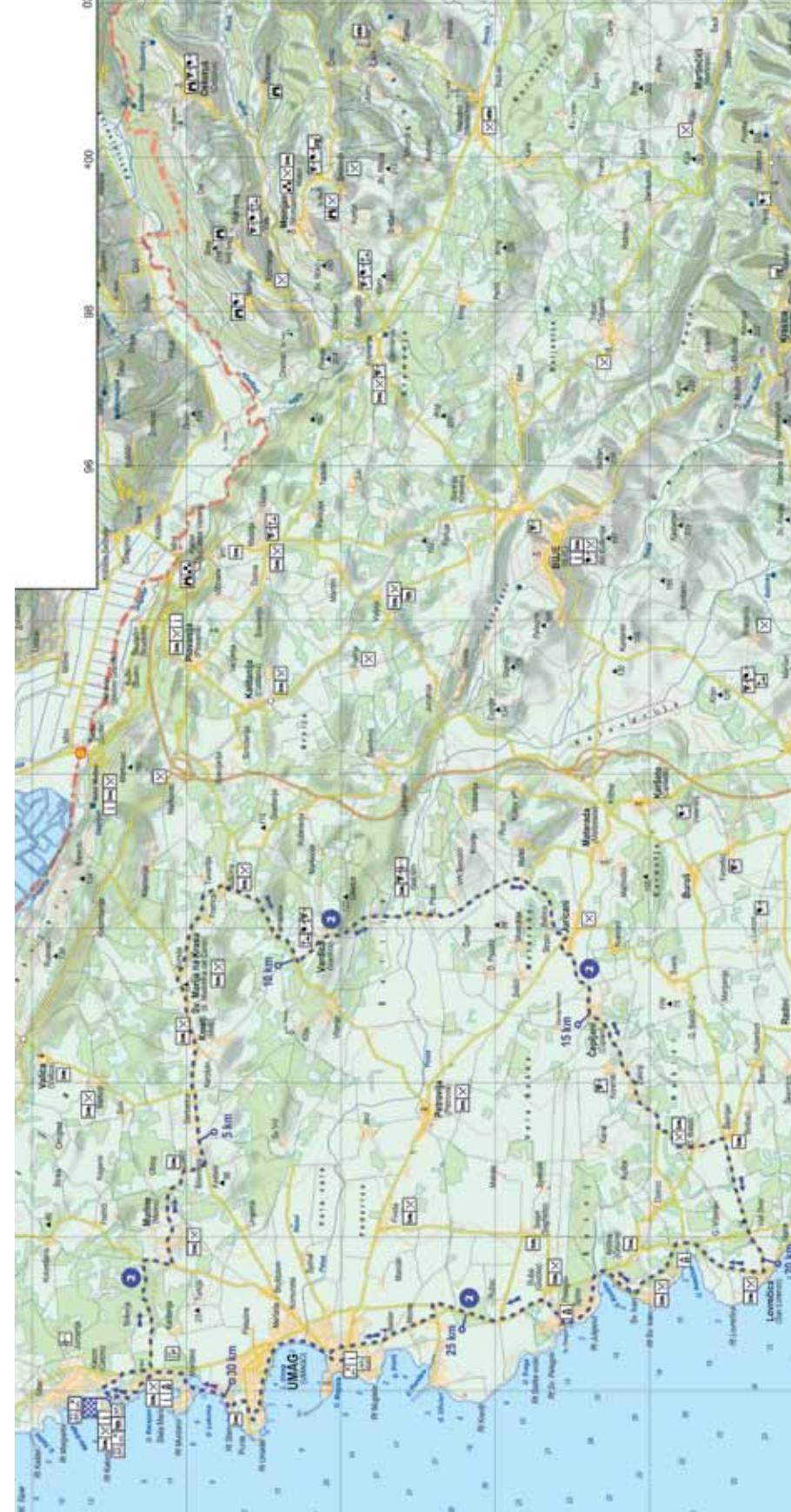
Beschreibung des Reiseplans

Wir fahren von Katoro los und machen gleich auf der Hauptstraße eine Abbiegung nach rechts. Dann nach 0,5 km biegen wir links auf die Nebenstraße ab in Richtung Dorf Murine. Auf 2,0 km kommen wir zur Kreuzung, wo wir rechts abbiegen müssen und fahren geradeaus cca 400 m (bei "Konoba"), wo wir links in den Ort abbiegen. Dann befahren wir die kurvige Straße durch den Ort und auf 3,7 km gibt es eine Kreuzung, wo wir rechts abbiegen. Danach kommen wir an die Magistrale (Vorsicht: Verkehr!), biegen links ab und fahren durch Kmeti und Marija na Krasu bis Korsi. In Korsi fahren wir rechts in Richtung Buščina. Nachdem wir Buščina durchfahren, kommen wir zur Kreuzung, biegen rechts ab und fahren geradeaus durch Farnezine und Vilanija weiter. Auf 10 km biegen wir wieder links ab in Richtung Vardica und Juricani, wo wir rechts abbiegen und wieder auf die Magistrale kommen (Vorsicht: Verkehr!). Auf der Magistrale fahren wir nur etwa 200 m, biegen links auf die Nebenstraße in Richtung Weinstraßen und Olivenölstraßen ab. Auf 13,9 km gibt es eine Kreuzung, wo wir rechts fahren und zwar weiter durch Dörfer Čepljani und Zakinji. Nach etwa 15,5 km führt uns der Weg links auf die Nebenstraße, dann geradeaus zu Babići. Wenn man danach links abbiegt, erreicht man Škrinjari. Auf der nächsten Kreuzung fahren wir rechts in Richtung "Lovrečica" (Vorsicht: Verkehr vor Lovrečica!) Nachdem man Lovrečica erreicht hat, geht es zunächst rechts nach Umag. Dann fährt man die kleinen Straßen am Meer entlang mit kurzen Trassen auf der Magistrale bis man auf 22,4 km bei einer Kirche in Špine rechts abbiegt und auf einen Weg der durch den Ort zur Magistrale führt (Vorsicht: Verkehr!). Danach geht es links bis zum Zentrum von Umag. Die Rückkehr nach Katoro führt über die Straße neben dem Meer durch die Marina und Ferienanlagen Punta und Stela Maris.

Sehenswertes

Konoba "Buščina" mit Spezialitäten aus der häuslichen Küche, Trüffeln, Spargeln und Fleisch vom istrischen Rind (man muss sich unbedingt vorher anmelden), Weinkeller Coronica in Koreniki – Hersteller eines der meist geschätzten istrischen Malvasias, Weinkeller und Olivenölherstellung mit Verkostungsraum CUJ-Kraljević in Farnezine, die ältesten Orgeln in Istrien aus 1773. in der Kirche Sv. Lovro in Lovrečica, die Fahrt entlang die Straßen am Meer von Lovrečica bis Duba. Der Radweg führt nicht weit weg vom Ranch Goli vrh, wo es möglich ist, organisierte Reitausflüge durch Waldwege (mit vorheriger Anmeldung) zu machen.

Veranstaltungen - Siehe: www.coloursofistria.com



3

Mittelalterliche Stadt und Weinstraßen von Momjanština

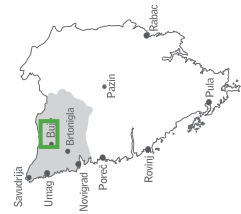
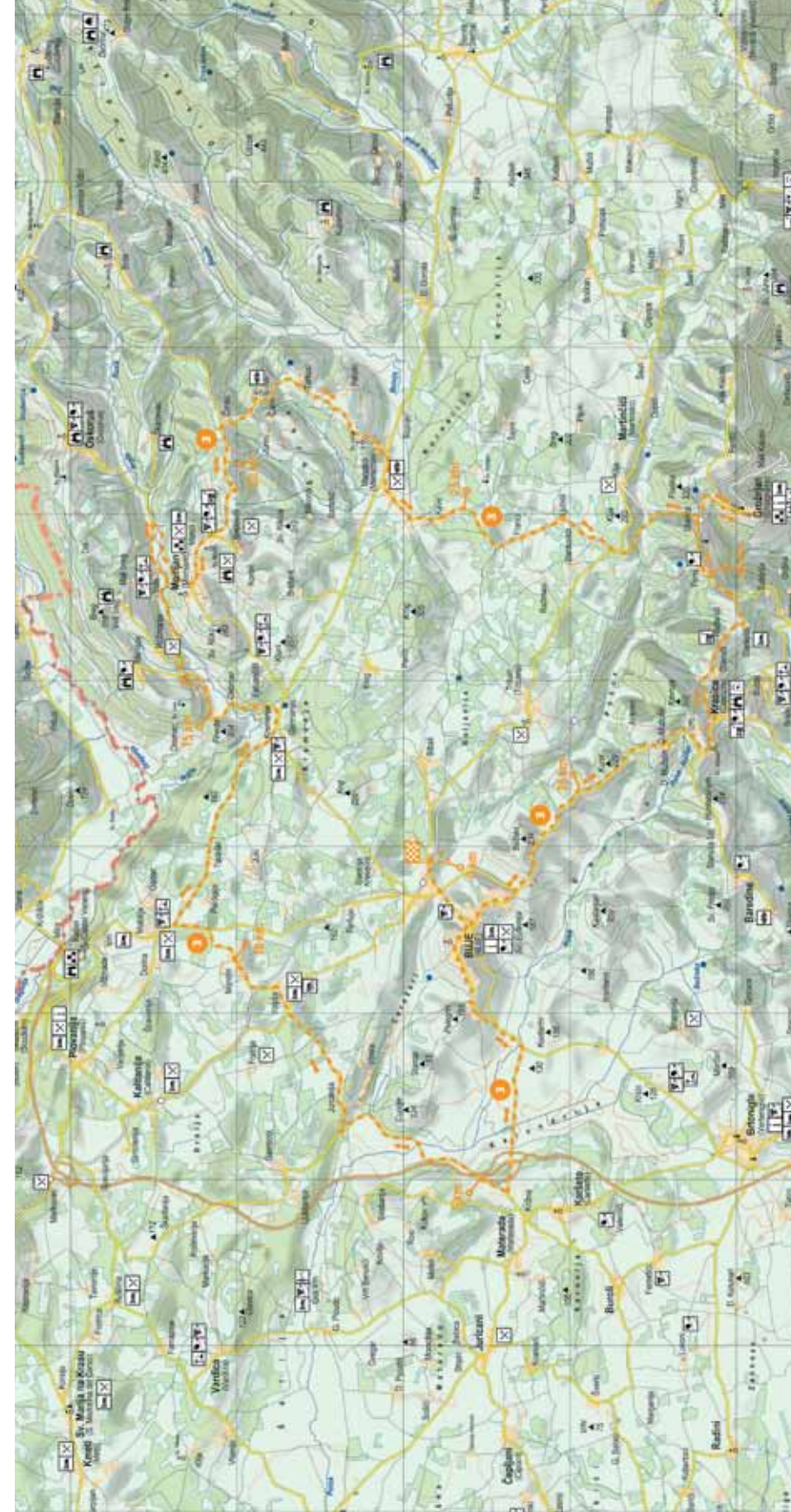
Beschreibung des Reiseplans

Die Abfahrt fängt am Parkplatz an, beim Fußballplatz fahren wir die enge Straße bergauf bis zur Straße Grožnjan – Buje, wo wir links abbiegen und nach der Kreuzung mit der Magistrale (Vorsicht: Verkehr!) bergauf in Richtung Buje fahren. Auf 1,3 km biegen wir rechts auf die Einbahnstraße, die uns ins Zentrum von Buje führt, woher wir wieder bergab auf die Magistrale gelangen (2,8 km), rechts bergab in Richtung Umag fortfahren bis 5,1 km und dann wieder auf die Nebenstraße rechts in Richtung "Kaldanija". Weiter kommen wir auf die Querstraße, wo wir rechts abbiegen und bis 9,4 km fahren, wo wir dann die Magistrale überqueren (Vorsicht: Verkehr!) und ins Dorf Volpija kommen. Vor dem Hotel "La Parenzana" biegen wir links ab und fahren bis 11,0 km wo wir links auf die Magistrale abbiegen (Vorsicht: Verkehr!). Gleich auf 11,4 km biegen wir rechts in Richtung Kremenje ab. Auf 14,1 km gelangen wir nach Kremenje. Auf der Kreuzung, biegen wir links ab und auf 14,3 km wieder links und zwar auf die Nebenstraße in Richtung Oskoruš. Weiter läuft der Weg geradeaus durch die Weingärten bis auf 17,9 km, wo wir eine Abbiegung rechts in Richtung Momjan machen und weiter bergauf fahren. Auf der Kreuzung in Momjan (18,9 km) biegen wir links ab und fahren bergauf durch Sv. Mauro bis Črnci fort, wo man gleich nach dem Schild (21,1 km) rechts bergab bis Marušić abbiegt. Auf der Kreuzung in Marušić biegt man rechts ab und auf 24,1 km wieder links auf die in Richtung Grožnjan führende Straße. Auf 27,7 km kommen wir auf die Straße Buje – Grožnjan, wo wir rechts abbiegen und dann geradeaus nach Grožnjan fahren. Aus Grožnjan fahren wir dieselbe Straße bis Stanica zurück, wo wir links abbiegen und bergauf fortfahren, und zwar bis der Kreuzung auf 31,6 km, wo wir wieder rechts und bergauf abbiegen. Auf 33,4 km kommen wir nach Krasica auf die Magistrale, biegen rechts bergauf ab und fahren auf der Magistrale bis Buje – Vorsicht: Verkehr auf der Magistrale!

Sehenswertes

Die schönsten Strecken dieses Radweges finden wir im zweiten Teil, und zwar unter dem Berg Momjan in Argillatal, mit den schönen Weingärten und dem Wasserfall. Dannach folgt Momjan mit der Kastele und mit den Top-Weinkellern, von denen wir den Weinkeller Kabola empfehlen, wo man den berühmten Momjanski muškati probieren kann, sowie auch Konoba Rino und Mali podrum in Momjan, La Parenzana in Volpija und das Restaurant Marino in Kremenj (mit Spezialitäten von grünen Spargeln, Trüffeln und Wild). Aus Momjan fahren wir bergauf auf 322 m, wovon sich ein herrlicher Ausblick auf die umgebende Täler streckt. Letztendlich kommen wir nach Grožnjan, das pittoreske mittelalterliche Städtchen mit vielen Kunstgalerien und Ateliers, die ihm den Namen "die Stadt der Künstler" geben. Es gibt die Möglichkeit Wein und andere Produkte aus Trüffeln in der Enotheke Zigante in Grožnjan zu kosten.

Veranstaltungen - Siehe: www.coloursofistria.com



38,8 km
4 – 4,5 h
min 152 – max 322 m
100 %
trekking



4

Oprtalj und die originalen Geschmäcker des istrischen Dorfes



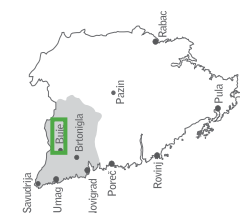
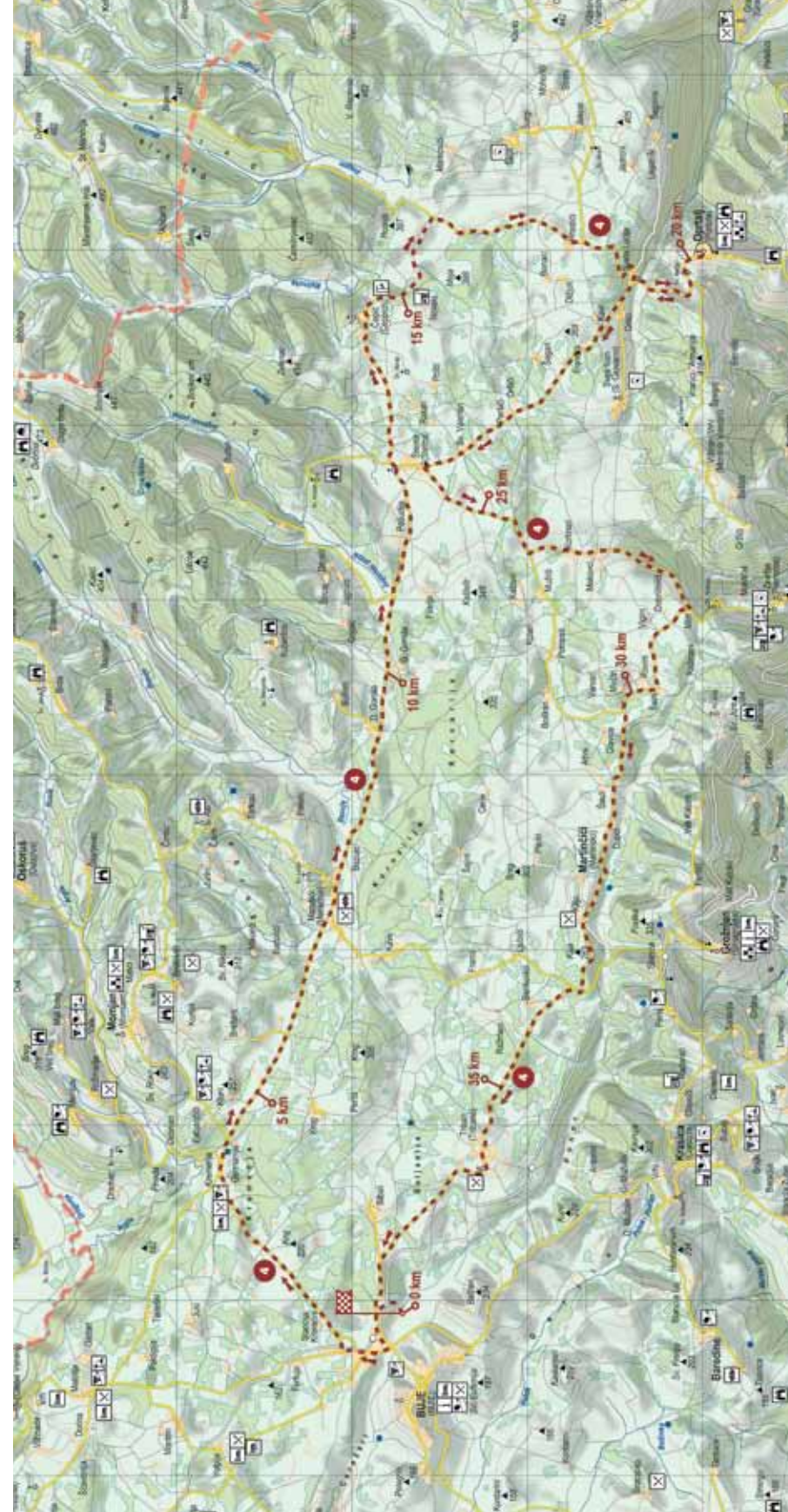
Beschreibung des Reiseplans

Die Abfahrt fängt am Parkplatz beim Fußballplatz die engen Straße entlang an bis zur Straße Grožnjan – Buje, wo wir eine Abbiegung links machen müssen, um zur Kreuzung mit der Magistrale zu kommen. Hier biegen wir rechts ab (Vorsicht: Verkehr!) und fahren weiter bis zur Kreuzung nach Koper, wo wir rechts abbiegen, und ein bisschen weiter dann wieder rechts auf die Straße in Richtung Kremenje. Wir fahren durch Kremenje, Marušiće, Donja Gomila und gelangen in Šterna, wo wir gleich nach der Kirche links bergauf in Richtung Čepić abbiegen. In Čepić auf 14,0 km gibt es eine Gabelung der Straße, wo wir links auf einer guten Makadam-Straße fortfahren bis wir wieder die asphaltierte Straße auf 15,9 km erreichen. Zunächst machen wir eine Abbiegung recht und nach dem Dorf Hrastići geht es wieder rechts (Richtung Oprtalj). In Sv. Lucija beim "Stop" biegen wir links in Richtung Oprtalj ab und auf 19,8 km gelangen wir in Oprtalj. Aus Oprtalj kehren wir zurück in Richtung Sv. Lucija und fahren geradeaus bis Šterna weiter, wo wir auf 24,9 km eine Abbiegung links in Richtung Grožnjan machen. Auf 26,6 km biegen wir links in Richtung Završje ab, und im Dorf Mlin auf 28,7 km biegen wir rechts in Richtung Grožnjan ab. Auf 33,8 km kommen wir auf die Straße Grožnjan – Buje, biegen rechts ab und kehren durch Tribun auf den Abfahrtspunkt dieses Radweges zurück.

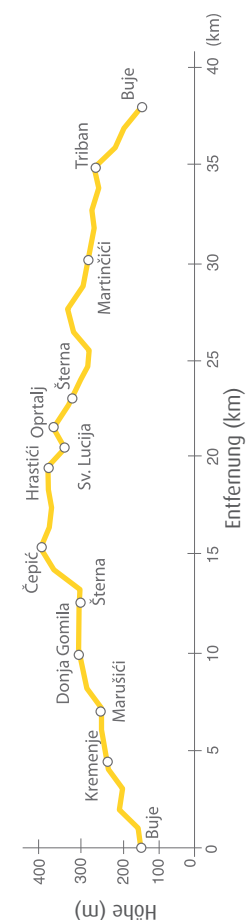
Sehenswertes

Die heutige Etappe führt uns durch die romantischen Dörfer oberen Teils von Buiština bis zum pitoresken mittelalterlichen Zentrum dieses Teils von Istrien - Oprtalj. Heute ist Oprtalj eine Kleinstadt auf dem Hügel, von dem sich ein herrlicher Ausblick auf die umgebende Täler streckt, sowie auch auf das Mirnata, das ein wichtiger Ort ist, an dem man die berühmten weißen Trüffeln finden kann. Nach Buje kommt man zurück auf kleinen Straßen zwischen Wäldern und Hügeln. Falls Sie ein Liebhaber von originalen Geschmäckern der traditionellen Küche sind, sollten Sie Landtourismus Tončić im Dorf Čabrnica neben Zrenje besuchen (man muss sich vorher anmelden), während man im Dorf Kremenje das Restaurant Marino besuchen kann, das wegen seiner Trüffel-Spezialitäten bekannt ist, sowie auch den Weinkeller Kabola mit ausgezeichneten Weiß- und Rotweinen. Der Verkauf- und Verkostungsraum istrischer einheimischer Produkte "Loggia" in Oprtalj.

Veranstaltungen - Siehe: www.coloursotistria.com



39,3 km
4 – 4,5 h
min 152 – max 385 m
97 %
3 %
trekking



5

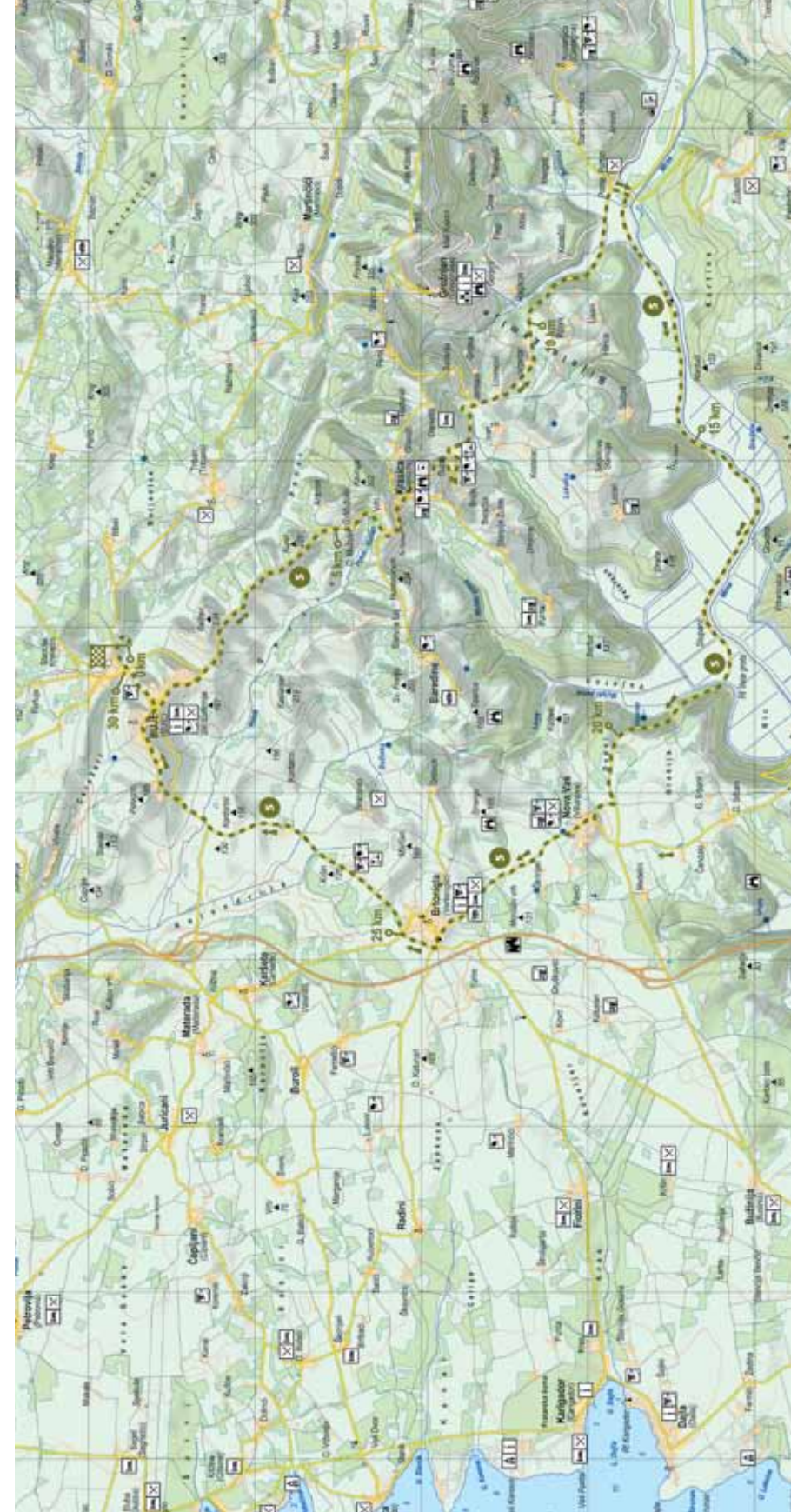
Unberührte Natur des Mirnats und die Stadt des Weins – Brtonigla

Beschreibung des Reiseplans

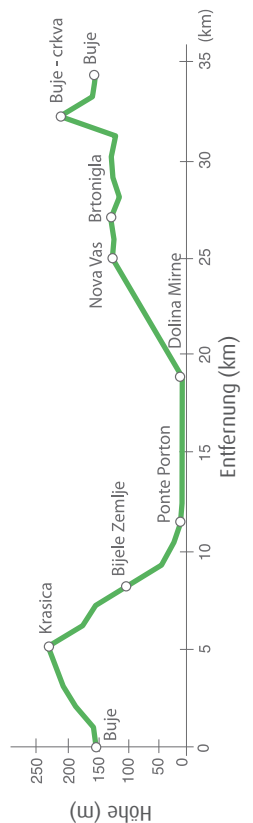
Die Abfahrt fängt am Parkplatz beim Fußballplatz die enge Straße entlang an bis zur Straße Grožnjan – Buje, wo wir eine Abbiegung links machen müssen, um zur Kreuzung mit der Magistrale zu kommen. Hier biegen wir links auf die Magistrale ab (Vorsicht: Verkehr!), auf der wir auch meistens bergab durch Krasica und Bije Zemplje zum Fluss Mirna fahren, wo wir vor der Brücke (11,6 km) rechts abbiegen. Zunächst läuft der Weg neben Mirna bis 18,5 km, wo wir rechts abbiegen, die uns bergauf durch Nova Vas bis Brtonigla führt. Aus Brtonigla fahren wir bergab auf der Magistrale Novigrad - Buje weiter und machen eine Abbiegung rechts (Vorsicht: Verkehr!) bis zur Straße Umag – Buje. Auf dieser Straße biegen wir rechts bergauf in Richtung Buje. Auf 30,1 km machen wir eine Abbiegung links auf die Nebenstraße, die uns ins Zentrum Buje führt, woher wir bergab bis zu unserem Abfahrtpunkt beim Fußballplatz kommen.

Sehenswertes

Das Gebiet Brtonigla ist ein bekanntes Weingebiet. So kann man in diesem Ort Konobas und Verkostungsräume finden. Wir können Ihnen Veralda nicht weit weg von Brtonigla und die Weintheke San Rocco im Zentrum empfehlen. In Brtonigla findet man eines der besten Restaurants in der ganzen Region. Das Restaurant ist wegen seiner phantasievollen Küche mit Fisch und Trüffeln berühmt – San Rocco (man muss sich vorher anmelden). Für die Liebhaber der traditionellen Küche können wir Konoba Astorea oder Morgan im Dorf Bracanjia empfehlen. Das bekannteste sehenswerte Naturphänomen ist die Höhle Mramornica nicht weit weg von Brtonigla. Die Schönheit und Stille der Natur im Mirnataal.



33 km
3 – 3,5 h
min 1 – max 228 m
70 %
30 %
trekking



6

Von Neapolis bis Novigrad



Beschreibung des Reiseplans

Wir fahren von dem Parkplatz des Hotels Nautica los Richtung das Zentrum von Novigrad und weiter bis Rivarela, wo wir aus der Stadt hinausfahren. An dem Rundbau verfolgen wir die Richtung Buje bis Brtonigla. Da biegen wir links zu Fernetici und Buroli. In Buroli biegen wir rechts und kommen zu den Buje-Umag Verkehrsweg. Hier verfolgen wir die Richtung links zu Juricani, wo wir wieder links abbiegen: nach Kranceti, Sverki, Gornji Babici und Skrinjari kommen wir zum Umag-Novigrad Verkehrsweg. Nachdem biegen wir links und dann nach Karigador und Dajla fahren wir weiter Richtung Novigrad, aber an dem Rundbau biegen wir rechts zu Karpinjan und dem See entlang kommen wir zu dem Ausgangspunkt d.h. Parkplatz des Hotels Nautica.

Sehenswertes

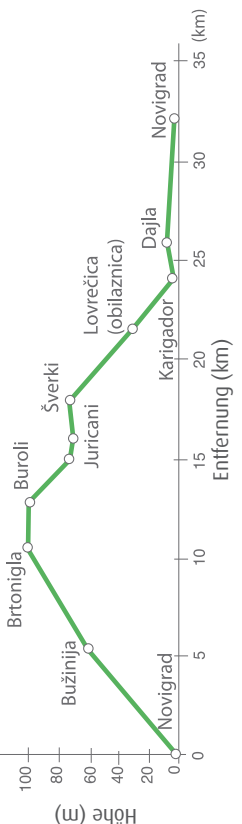
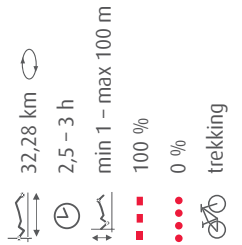
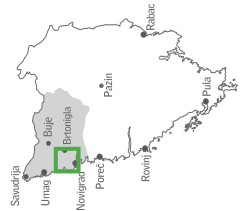
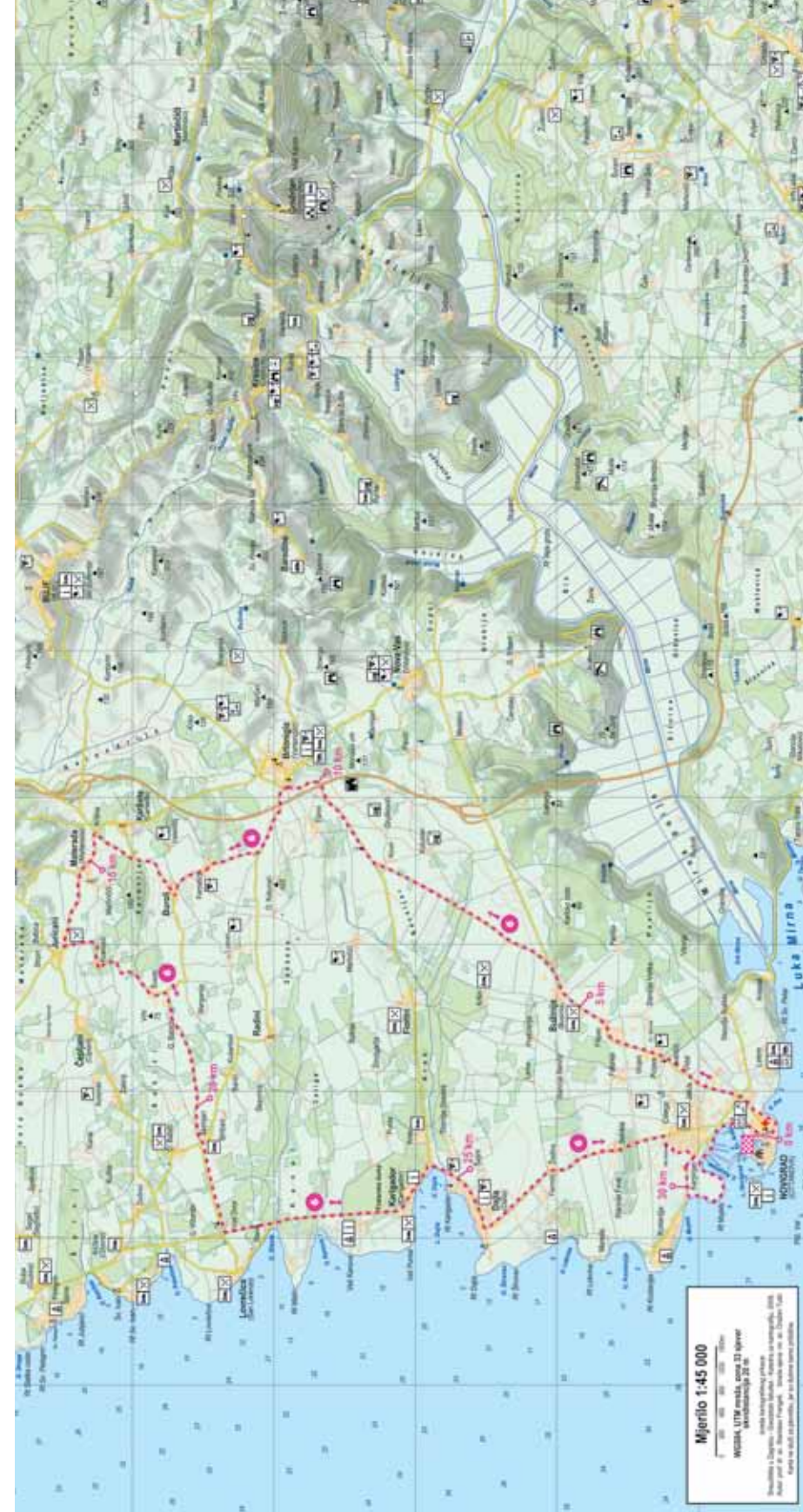
Der Weg von Neapolis bis Novigrad bietet eine lebendige Sicht in dem Lebensstil des istranisches Volkes und Kultur sowie eine Gelegenheit für einen aktiven Urlaub und Erkundung. Man kann bereits in Novigrad anfangen, Seestadt mit einer reichen Geschichte und Erbe, dass in den alten Zeiten als Neapolis erwähnt wurde. Im Zentrum findet sich das zeitgenössische Museum Lapidarium mit einer der reichsten Sammlung Steindenkmale in Kroatien. In der Nähe liegt auch die kleine aber weltbekannte Galerie Rigo.

Die Galerie Agata, die St. Anton Kirche, Haus des Grafs Rigo in Karpinjan und das Landhaus in Dajla sind Merkmale der interessanten Geschichte und Kultur dieses Gebietes. Die werden Sie auch an zwei Räder entlang dieser attraktiven Fahrradrouten entdecken. In der Nähe des Palastes in Dajla, eine des seltenen Gebäudes aus dem Neoklassizismus, kann man mit einem Glas guten Weins in der Weinkeller Skrilj oder Palcic aufatmen.

Als man durch das grün Weingebiet von Brtonigla fährt, kann man viele Weinwege mit offenen Weinkellern und Bauernhöfe besuchen, die für die traditionelle Atmosphäre und Herzlichkeit berühmt sind. Hier findet sich auch die unverzichtbare Grotte Mramornica neben dem Dorf Druskovici, die Neugieriger aus dem ganzen Europa anzieht.

Als Sie zurück zum Meer hinfahren, genießen Sie eine langsame Fahrt durch Weingärten, Olivenhainen und Fruchtgärten. Den Tag beenden Sie mit einem leckeren Abendessen in einer der ausgezeichneten Restaurants von Novigrad.

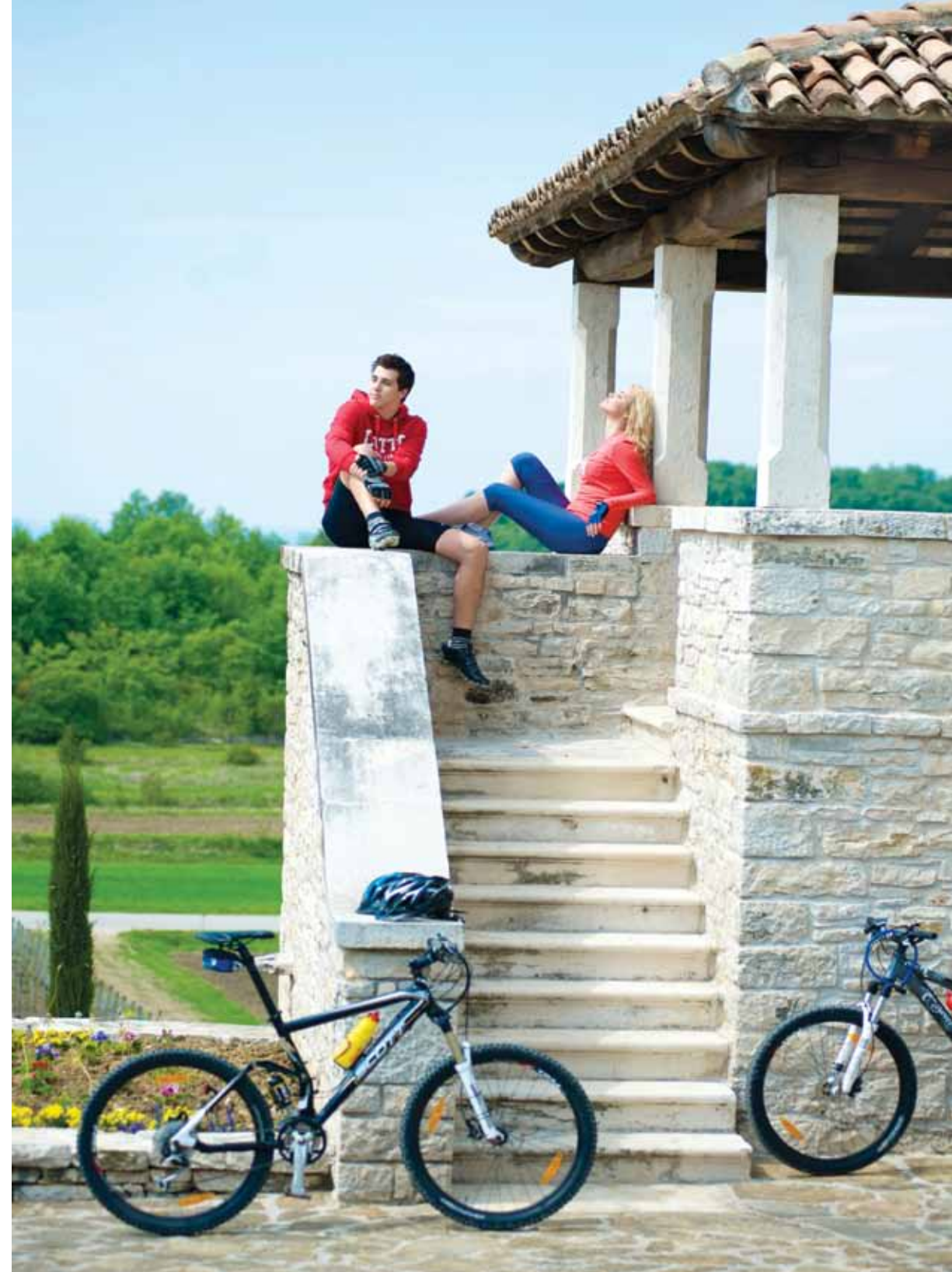
Veranstaltungen - Siehe: www.colourssofistria.com



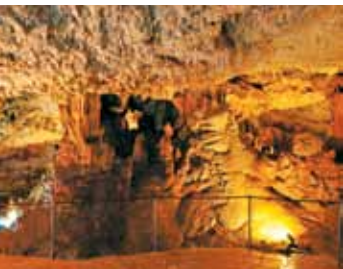
Auswahl von Rundradwegen für mountain bike (Kombination Asphalt/Makadam)

Wunderschöne Landschaften, die nach und nach von der Meeresküste in das Innere Istriens steigen, sind ein ideales Gebiet für Freunde des Fahrradsportes. Nur wenige Kilometer vom Meer entfernt stoßen Sie schon auf richtige Berglandschaft. Genießen Sie in Fahrradstrecken, ob nun gekennzeichnet oder nicht, welche Sie durch herrliche und fast unberührte Landschaften zu den nahegelegenen mittelalterlichen Städtchen führen, die oben auf den Hügeln gelegen sind, und wo aus sie sich eine wunderschöne Aussicht auf vereinsamte Dörfer, Kapellen und auf das azurblaue Meer bietet. Weiter stellen wir Ihnen 7 ausgewählte Radwege vor, wobei Sie auf der Karte, die Bestandteil dieser Brochure ist, 6 weitere Radwege finden können, die zusammen ein Netz von Bergradwegen bilden. Das Netz streckt über das ganze Gebiet Nordwest-Istriens.

Wir wünschen Ihnen ein gutes Bike Abenteuer durch die Gegend Nordwest-Istrien.



7 Radweg des hl. Pelagius - Novigrad

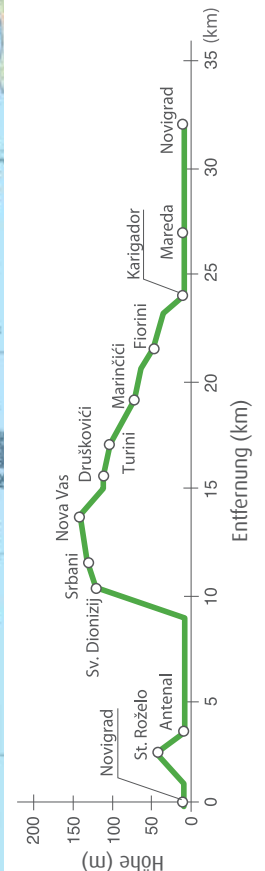
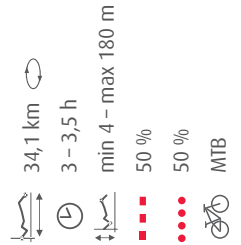
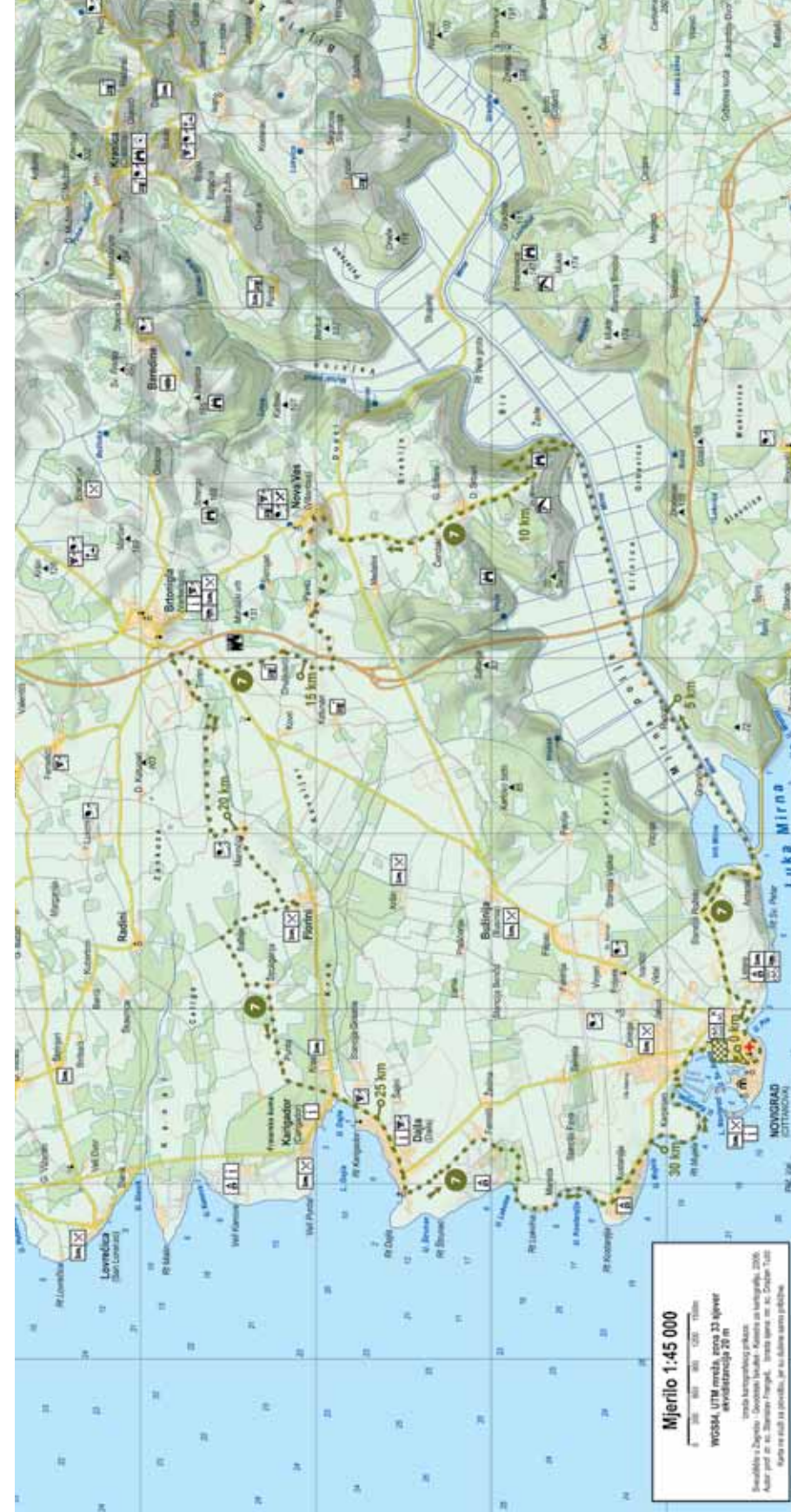


Beschreibung des Reiseplans

Aus Novigrad (Mandrač) fahren wir die Küste bis Hotel Maestral entlang, wo wir uns auf die Magistrale einschließen und weiter durch St. Roželo und Antenal fahren (Vorsicht: Verkehr!). Nach Antenal (vor der Brücke) biegen wir links auf die Makadam-Straße neben Mirna ab und fahren weiter 5,3 km, wo wir bergauf in Richtung Sv. Dionizije abbiegen. Der Weg führt uns über Serbani und Nova Vas fort, dann biegen wir links nach Pavići, St. Drušković und Turine ab, und über dem Feldweg fahren wir durch Marinčiči, Fiorini, Balbije, Štroligarija und Punta bis Karigador weiter. In Karigador biegen wir links in Richtung Dajla ab, und kommen die Küste entlang durch Mareda, Pineta und Karpinjan nach Novigrad.

Sehenswertes

Der Abfahrtsort dieser Etappe ist die romantische Stadt Novigrad mit den teilweise erhaltenen Stadtmauern, einzigartiger Stadtloge am Meer und mit der Kirche des heiligen Pelagius in deren Krippe man die sakrale Sammlung sehen kann. Die Strecke führt uns durch das fruchtbare Mirnatale, an der "Weinstadt" Brtonigla und der Höhle Mramornica vorbei, die all die Schönheit istrischen Untergrunds zeigt. Der Radweg führt uns durch Wälder, kleine Dörfer, Weingärten, Olivengärten, Felder, Straßen und Wege am Meer. Im Ort Dajla schlagen wir vor, den Weinhersteller Palčić zu besichtigen und seine Weine zu verkosten – den Merlot, den Cuvée oder den perlenhaften Frizzantino, der aus dem roten Teran entstanden ist, sowie auch bei "Al Torcio", einer Olivenölfabrik und Probierstube mit langjähriger Tradition, anzuhalten. Nach der Rückkehr in Novigrad empfehlen wir eine Mahlzeit in einem der ausgewählten Fischrestaurants – Damir i Ornela, Čok oder Pepenero.



8

Novigrad - vom Meer bis zu den Wein- und Ölgärten



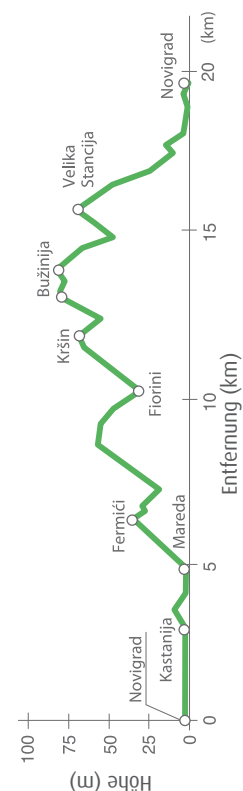
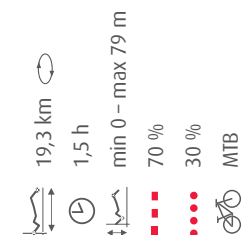
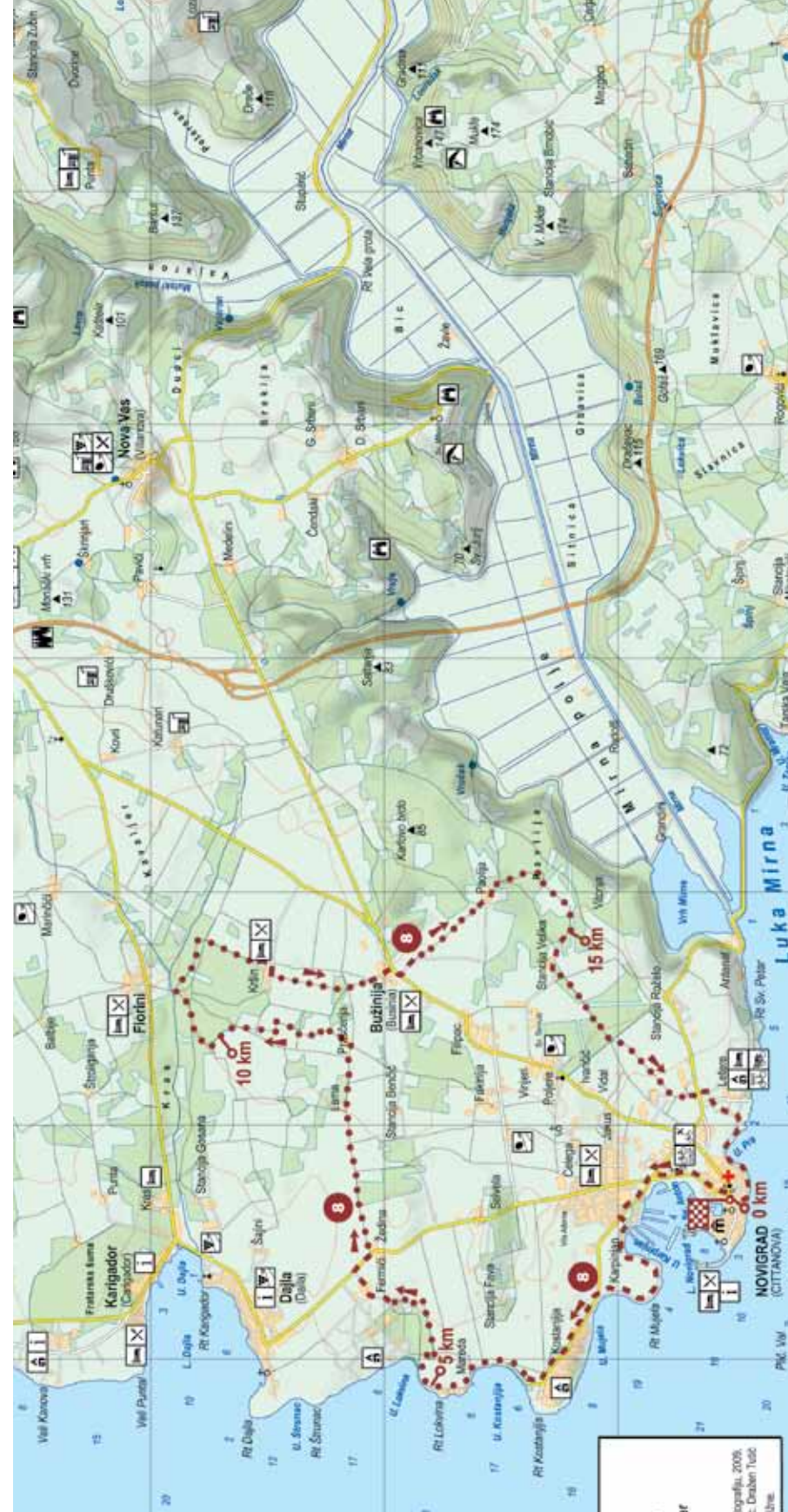
Beschreibung des Reiseplans

Wir fahren vom Parkplatz neben Marina Nautica ab und dann über die Küste in Richtung Kastanija, wo wir rechts in Richtung Mareda abbiegen. Aus Mareda fahren wir rechts nach Fermiči fort bis zur und über die Magistrale. Dann führt der Weg weiter durch den Labyrinth von Feldwegen neben den Wein- und Ölgärten. Wir fahren an Fiorini vorbei und biegen rechts nach Kršin und Bužinija ab. Wenn wir Bužinija erreichen, kommen wir zur Magistrale (Richtung Novigrad), wo wir nach 150 m eine Abbiegung links nach Paolija und Velika Stancija machen. Von dort geht es über die Feldwege bis zur Straße weiter, die uns zum Hotel Maestral führt. Wir fahren am Hotel vorbei und über die Küste weiter nach Novigrad.

Sehenswertes

Startpunkt der Etappe ist das wunderschöne Fischerdorf Novigrad an der Westküste Istriens. Es hebt sich von zahlreichen anderen istrianischen Städtchen mit seinen einzigartigen Naturschönheiten, dem reichen Kulturerbe und dem großen Herz der Gastgeber hervor. Die Altstadt von Novigrad befindet sich auf einem Inselchen, das im 18. Jahrhundert mit dem Land verbunden wurde, und die gut erhaltenen mittelalterlichen Stadtmauern sind eines der interessantesten Symbole dieses Tourismuszentums. Am Hauptplatz des Städtchens befindet sich der Glockenturm des Hl. Pelagius, der nach dem Vorbild des Glockenturms des Hl. Markus in Venedig erbaut wurde, und von dem aus man einen einmaligen Blick auf die Stadt hat. In Novigrad befindet sich auch die ständige Ausstellung der Österreichisch-ungarischen Marine «Gallerion», die wegen ihrer reichen nautischen Kollektion einer Besichtigung wert ist. Der Weg führt uns über die Küste bis Mareda, wo man über den Feldwegen durch pitoreske Wein- und Ölgärten nach Fiorini, Kršin, Bužinija, Paolija und Velika Stancija fährt. Bevor Sie nach Novigrad kommen, müssen Sie noch die Olivenölfabrik und Probierstube Babić besichtigen - eine zauberhafte Welt der Gerüche und Geschmäcker, wo Sie die Möglichkeit haben werden, mehrere Sorten von extra nativem Olivenöl auszuprobieren. Falls man hungrig wird, empfehlen wir das Fischrestaurant Giovanni, das sich in St. Roželo in der Nähe des Hotels Maestral befindet. Bei der Rückfahrt nach Novigrad halten wir in Rivarela oder am Fuß der Stadtmauer auf, wo man einen der schönsten Sonnenuntergänge in dieser Region der Adria sehen kann. Wenn wir zurück nach Novigrad kommen, empfehlen wir ein Glas besten Weins im Coffee und Wein Bar Vitriol, ein leichtes Essen in einem gewählten Fischrestaurant Sidro, oder in der Konoba (traditionelle Gaststätte) Tabasco.

Veranstaltungen - Siehe: www.coloursOfIstria.com



9

Radweg 'Momjanski muškat'



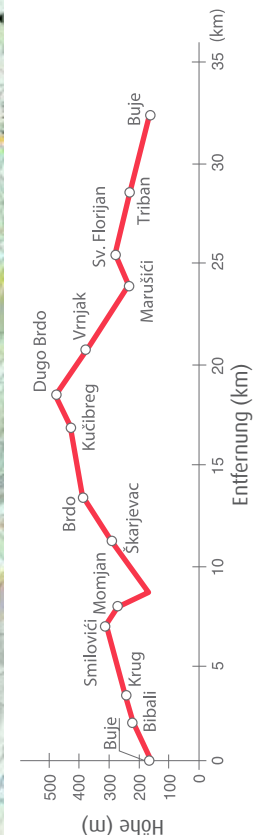
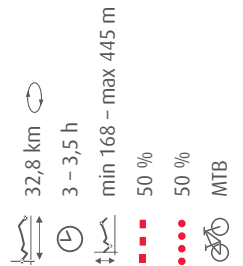
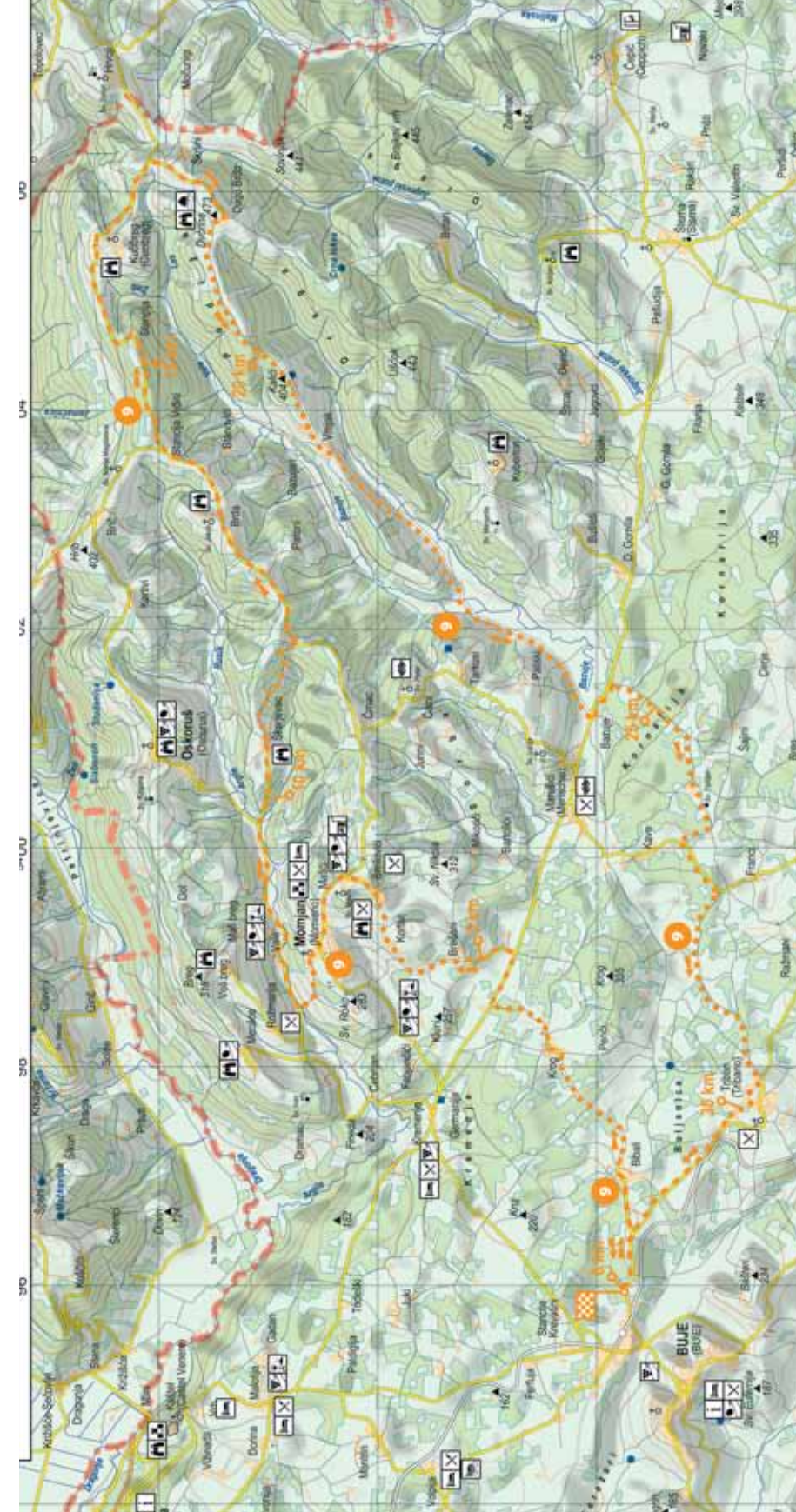
Beschreibung des Reiseplans

Aus Buje (Fußballplatz) fahren wir auf der asphaltierten Straße ab, bis wir nach Bibale kommen, wo wir auf die Makadam-Straße weiterfahren. Diese Straße führt uns durch Krug und Smilovići nach Momjan. Aus Momjan fahren wir bergab neben der mittelalterlichen Kastele ins Tal, wo wir rechts in Richtung Škarjevac abbiegen. Wir fahren über Brdo und Kučibreg bis Dugo Brdo fort, woher wir bergab bis Vrnjak und Marušić kommen. Aus Marušić fahren wir neben dem Wald Kornarija bis Sv. Florjan und Triban, woher wir zum Abfahrtspunkt in Buje zurückfahren.

Sehenswertes

Dieser Radweg führt uns in die zahmen, grünen, waldbedeckten Hügel Mittel-Istriens, voller Wein- und Olivengärten. Wir werden durch einzigartige istrische Dörfer mit pitoresken Steinhäusern fahren. Der bedeutendste Ort am heutigen Reiseplan ist Momjan zusammen mit dem Fluss Ardila im naheliegenden Tal, erhaltener mittelalterlicher Kastele und dem Weinkeller Kabola, wo man den berühmten Momjanski muškat probieren kann. Von den Spitzen der Hügel streckt sich ein ausgezeichnete Ausblick auf das Binnenland Istriens auf der einen, und die slowenische Küste auf der anderen Seite. Wir empfehlen die Konobas Stari podrum und Rino in Momjan, sowie auch das Restaurant Marino in Kremenj, mit den Trüffel-Spezialitäten und der häuslichen Küche.

Veranstaltungen - Siehe: www.coloursofistria.com



10

Radweg des istrischen Malvasia

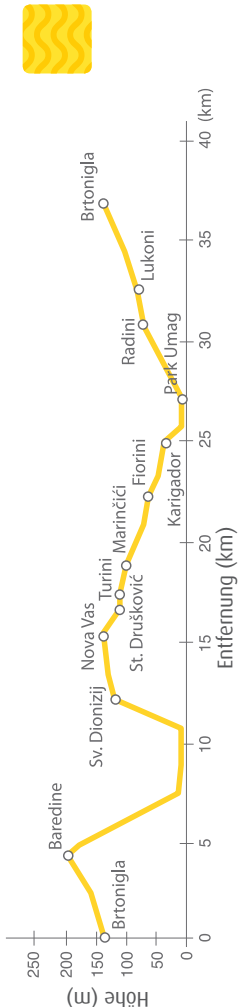
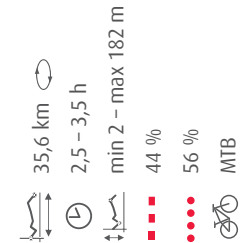


Beschreibung des Reiseplans

Aus Brtonigla (Platz) fahren wir in Richtung Grobice los, worauf wir schnell nach Baredine kommen. Von da fahren wir bergab ins Mirnatale weiter, wo wir zur Brücke kommen und dann rechts in Richtung Antenal abbiegen. Nach 1,8 km biegen wir rechts ab und beginnen bergauf in Richtung Sv. Dionizije zu fahren, und zwar durch Serban, Nova Vas, Pavić und Drušković, um zu Turine zu kommen. Der Weg führt uns zunächst nach Marinčič, von wo wir auf dem asphaltierten Weg durch Fiorine bis Karigador weiterfahren. In Karigador biegen wir rechts ab und kommen schnell zum Eingang in den Kamp Park Umag, wo wir rechts auf den Makadam-Weg abbiegen, der uns durch Radine und Lukon zurück nach Brtonigla bringt.

Sehenswertes

Der Radweg fährt aus der "Weinstadt" Brtonigla los, wo wir zwei ausgezeichnete Konobas empfehlen - Astorea und Morgan (Bracanija), sowie auch das Restaurant San Rocco. Hier gibt es die Gelegenheit, einzigartige Geschmäckle istrischer Küche zu probieren. Für die Weinliebhaber empfehlen wir die Weintheke Rocco, sowie auch den Weinkeller Veralda zusammen mit dem Wein- und Olivenölverkostungsraum. Die Strecke führt durch die Feldwege, Weingärten, Olivengärten, neben Mirna, bis zu den Fischdörfern Karigador und Dajla an der Küste. Es gibt die Möglichkeit die Höhle Mramornica in der Nähe von Brtonigla zu besuchen.



11

Radweg Von Quelle zu Quelle

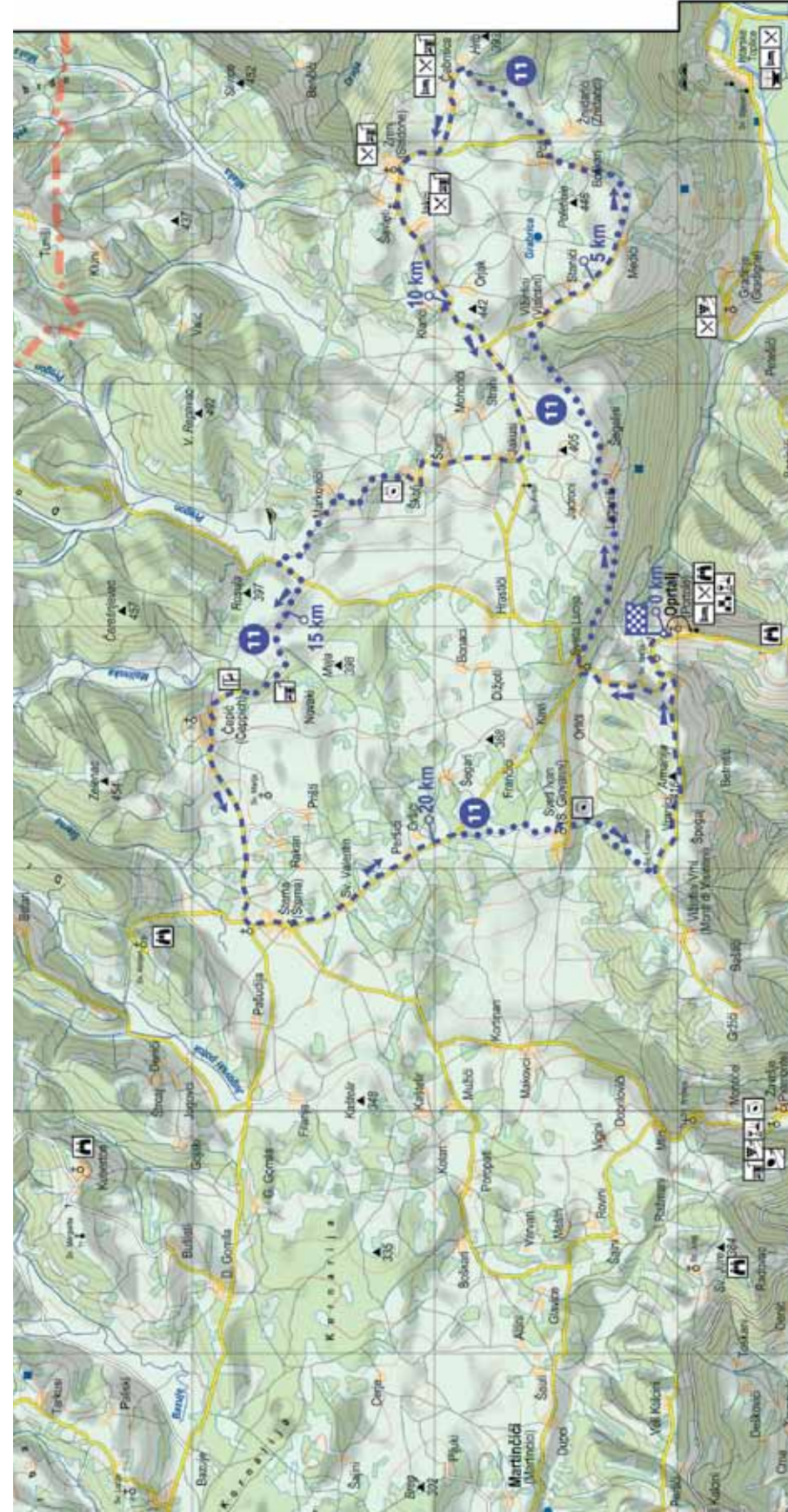


Beschreibung des Reiseplans

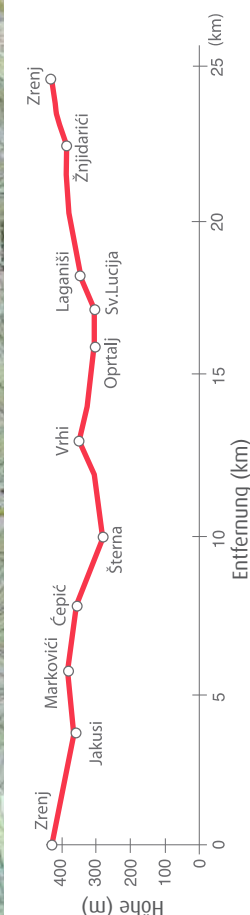
Aus Zrenj fahren wir in Richtung Oprtalj los und nach 3 km kommen wir nach Jakuse. Wir fahren durch Markovići und Čepići bis Šterna weiter, wo wir nach 1 km auf dem Asphalt-Weg auf den Feldweg zu fahren beginnen, der uns nach Sv. Ivan, Vrh und Oprtalj bringt. Aus Oprtalj durch Sv. Lucija und Laganiš kommen wir ins Dorf Žnjidarići, von wo wir bergauf nach Čabarnica weiterfahren um letztendlich zu unserem Abfahrtpunkt in Zrenj zu kommen.

Sehenswertes

Auf diesem Radweg hat man die Gelegenheit die Schönheit hügeliger Landschaft, der Dörfer und des Kulturerbes zu genießen. Die attraktivste Lokalität ist das mittelalterliche Zentrum dieser Region - Oprtalj – zusammen mit der Loge und mit dem Lapidarium, sowie auch mit den Kirchen Bl. Djevoja Marija und Sv. Rok, die mit Fresken bemalt sind. In der Nähe von Zrenje befindet sich das Dorf Čabarnica, wo man einfache schmackvolle Gerichte in häuslicher Atmosphäre des Lantourismus Tončić und Gardina kosten kann.



23,9 km
3 – 3,5 h
min 18 – max 425 m
60 %
40 %
MTB



12

Radweg Drei istrische Musketier

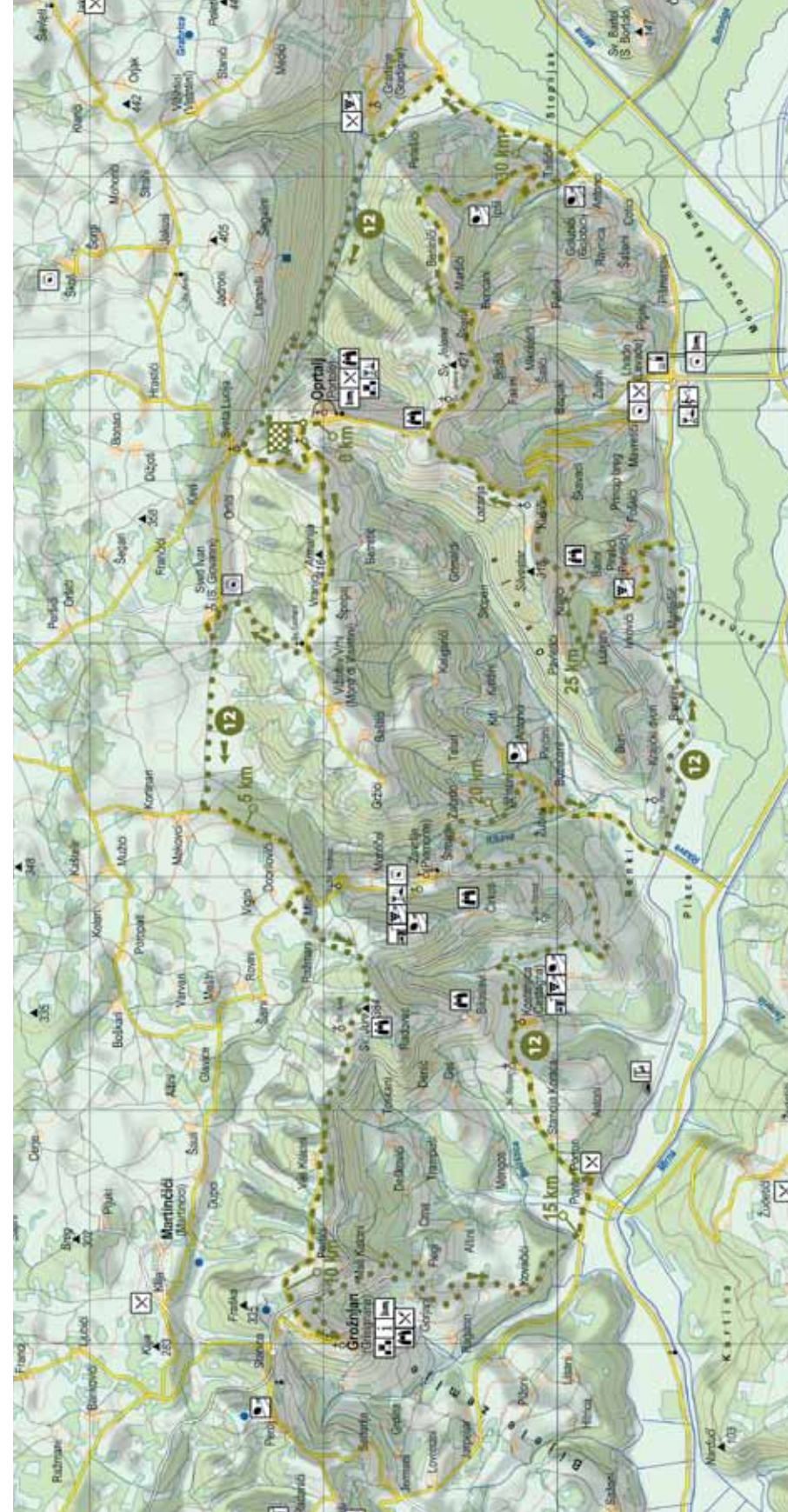


Beschreibung des Reiseplans

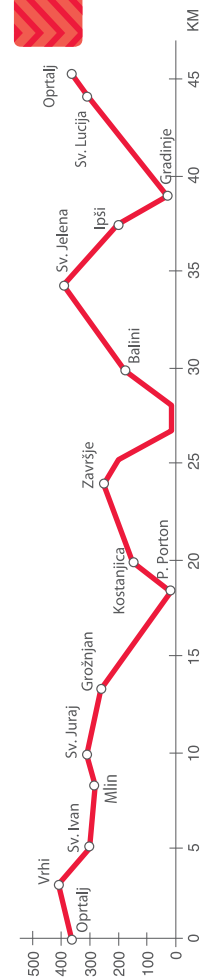
Wir fahren vom Platz in Oprtalj los. Weiter geht es bergab zur Kirche, wo wir in Richtung Vrh abbiegen und bis Sv. Ivan, Makovci, Mlin und Sv. Juraj weiterfahren, um nach Grožnjan zu kommen. Aus Grožnjan fahren wir auf dem Makadam-Weg bergab bis Ponte Porton, wo wir links bergauf in Richtung Kostanjica fahren. Weiter geht es nach Završje, wo wir links auf die Trasse der ehemaligen Bahn Parenzana abbiegen, durch zwei Tunnel und über den attraktiven Viadukt fahren, wonach wir nach Zubine gelangen. Zunächst ist unser Ziel das Mirnatale. Wir biegen links auf den Makadam-Weg nach Livade ab und nach 1,5 km machen wir eine Abbiegung links in Richtung Balina. Weiter geht es bergauf bis Sv. Jelena, woher wir bergab durch Ipše bis Gradinje fahren. Von da geht es bergauf nach Sv. Lucija und Oprtalj.

Sehenswertes

Der Abfahrtsort unserer heutigen Etappe ist Oprtalj, das mittelalterliche Zentrum in diesem Teil Istriens, wo man den Geist der Vergangenheit auf jedem Schritt spüren kann. Man muss besonders die Stadtloge mit dem Lapidarium und mit den Fresken in den Kirchen Sv. Marija und Sv. Rok betonen, sowie auch den Verkostungsraum einheimischer Produkte Loggia. Im Zusatz zu Oprtalj, fahren wir auch durch Završje, den historischen Ort in dem es scheint, als ob die Zeit stehengeblieben sei. Nennenswert ist auch Grožnjan, ein Städtchen mit Mauern und vielen Kunstgalerien und Ateliers, was ihm den Namen "die Stadt der Künstler" verschaffte. Am Radweg befindet sich einer der bekanntesten Olivenölhersteller in Kroatien, Ipša (im gleichnamigen Ort), sowie auch der Landtourismus Dešković und der Weinkeller Zigan-te mit herzlichen Gastgebern und ausgezeichneten Speisen und Weinen im Dorf Kostanjica. Noch ein interessanter Landtourismus befindet sich im Dorf Montizel bei Familie Pincin.



45,6 km
4,5 – 5 h
min 10 – max 420 m
44 %
56 %
MTB



13

Radweg Der westlichste Punkt Kroatiens



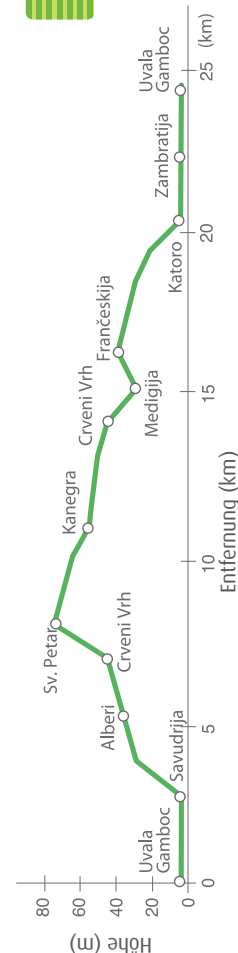
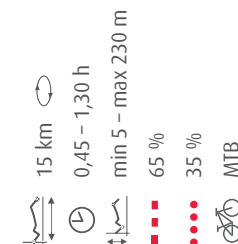
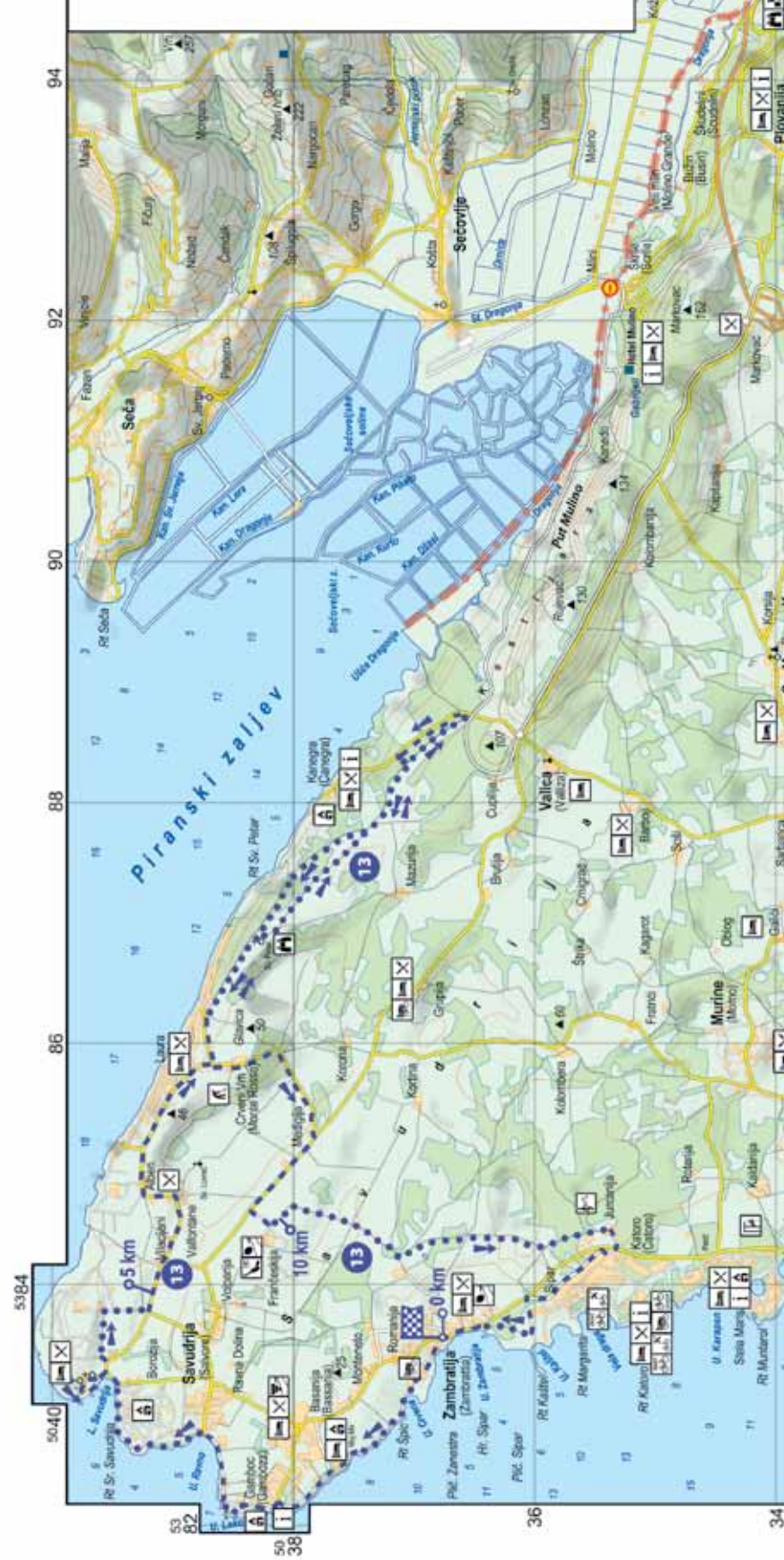
Beschreibung des Reiseplans

Der Radweg fährt von der Bucht Gamboc (Kreisverkehr) nicht weit weg vom Leuchtturm Savudrija ab, in welche Richtung wir auch fahren. Weiter fahren wir das Meer entlang bis wir Ravna Dolina erreichen und durch den Autokamp Borozija zum Eingang des Hafens Savudrija kommen. Wir überqueren das Brücklein und fahren bergauf an die Kirche Sv.Ivan vorbei, und dannach bergab bis dem antiken Hafen, wonach wir in Richtung Stancija Grand und Alberimo links in Richtung Riva abbiegen. Nach Riva läuft der Weg über den Makadamweg links bergauf weiter in Richtung Ausblickspunkt Sv. Petar und führt uns nach Kanegra. Nach einer kurzen Asphalttrasse, wonach wir wieder auf dem Makadamweg fahren, der uns nach Riva und Crveni Vrh führt. Hier biegen wir links auf die Asphaltstraße ab, die uns durch den Golfplatz zu Medigija führt. Nach Medigija machen wir eine Abbiegung rechts in Richtung Frančeskija und Romanija, dann wieder links zum Reitzentrum Jurcanija. Daher fahren wir bergab bis zum Touristendorf Sol Polynesia, fahren durch den Ort und kommen über den Makadamweg auf die Magistrale Umag – Svaudrija in Zambratija. Über diese Straße erreichen wir die steinerne istrische Wasserleitung, wo wir links abbiegen und über die Wege und Straßen das Meer entlang zu unserem Ausgangspunkt in der Bucht Gamboc zurückkommen.

Sehenswertes

Der Leuchtturm in Savudrija, der antike Hafen Savudrija, Ausblickspunkt Sv. Petar nicht weit weg von Kanegra – wunderschöner Ausblick auf die Piranbucht, Weinkeller Degrassi in Bašanija – einer der führenden Weinhersteller Kroatiens, und der Verkostungsraum für extra natives Olivenöl und istrischen Rohschinken (pršut) Pavlović in Frančeskija, die vielen Fischrestaurants in Zambratija, Bašanija und Savudrija: Toni, Vilola, Pergola, Maruzzella, Rosetta, Antonia - Zambratija / Bruno - Bašanija / Porto - Savudrija.

Veranstaltungen: - Siehe: www.coloursofistria.com



14

Die Idylle des istrianischen Hinterlands



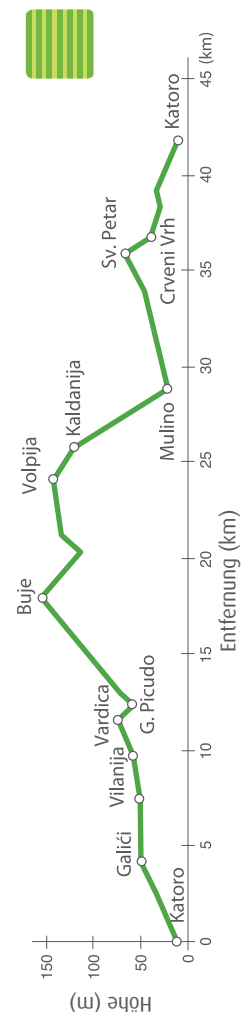
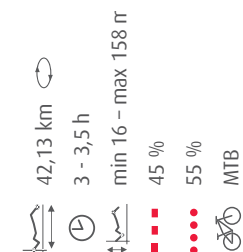
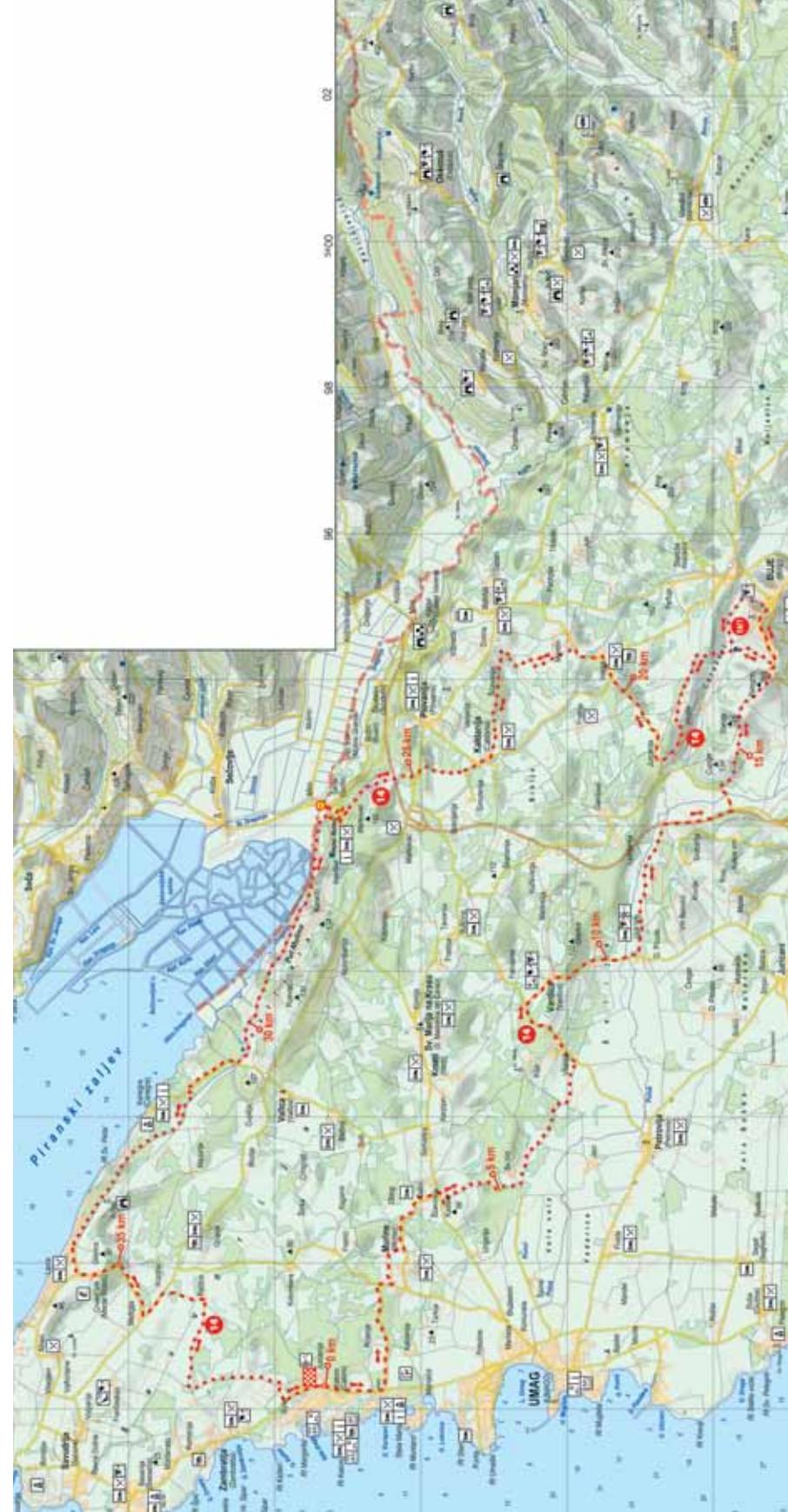
Beschreibung des Reiseplans

Wir fahren von dem Feriendorf Katoro bis zum Murini, durch Galici, Sv. Vid und Vilanija los. In Vilanija gehen wir bis Vardica und Goli Vrh weiter, wo wir die Anzeigen folgen und dann links in dem Wald abbiegen. Wir fahren unten der Autobahn Istarski ipsilon und setzen bis zum Asphalt fort, wo wir wieder links abbiegen. Nach ungefähr Hundert Meter biegen wir rechts und hinüber dem Berg Cupiga kommen wir zu Buje. Davon fahren wir hinunter bis zum Vinela und dann rechts durch Jurcanija, Volpija, Kastel und Kaldanija kommen wir zum Hotel Mulino. An der Parenzana fahren wir weiter bis Kanegra und dann Richtung Crveni Vrh, durch Medigija und Kortina zu Katoro zurück.

Sehenswertes

Diese Route führt durch das grüne Inland von Umag und ruft für ein authentisches Ereignis Istrien an, weil hier verschiedene Sehenswürdigkeiten für mehrere Generationen zusammenkommen. Desto wird eine Familie gern dem Ranch Goli Vrh besuchen und sich die Pferde anschauen, reiten gehen oder einen Termin für eine Stunde Reiten verabreden, während die Abenteuerliebhaber vielleicht Buje interessant finden werden, ein idyllisches und pittoreskes Städtchen hoch am Berg. Mit dem zwei Glockentürme und dem Fünfeckenturm dominiert Buje in Northwest Istrien und bietet einen Blick bis zu den Alpen. Trümpfe dieses Städtchens sind die Altstadt mit der Kirche und Glockenturm, aber auch das Ethnographische Museum mit einer Kollektion der alten istrianischen Küche, Ölfabrik und Schmiedewerkstatt. Verlieren Sie nicht die Ausstellung in der Stadtgalerie Orsola und die Glasmalereischule. Buje hat auch kulinarische Trümpfe – kosten Sie die Spezialitäten der Restaurants und Konobas in der Altstadt sowie besuchen Sie die Wein- und Olivenölhersteller, die seine Keller und Probierstuben bereits hier zwischen den Stadtmauern geöffnet haben. An den Rückweg, machen Sie eine Pause in Volpija und entspannen Sie sich in dem Landhotel La Parenzana. Hier kann man die Geschichte der alten Eisenbahn Parenzana fühlen, die einmal Triest und Porec verband und heute als ein Rad- und Spazierweg berühmt ist. Der Weg führt neben dem wunderschönen Casino Hotel Mulino und links dem Fluss Dragonja entlang, das sich an der Grenze Kroatien und Slowenien findet. In den vorletzten Teil, bietet diese Route ein wunderschönes Blick an der Savudrija Bucht und Salinen von Piran an, weil man an dem Crveni vrh (mit ein bisschen Vorsicht) gelangen kann und in der Nähe des großen Golfplatzes auch den Spielplatz beobachten. Dieser setzt sich perfekt in der Natur des Gebirges und Täler ein und wurde schon mit einem Design Geständnis ausgezeichnet.

Veranstaltungen: - Siehe: www.coloursofistria.com



15

Route der antiken versunkenen Häfen



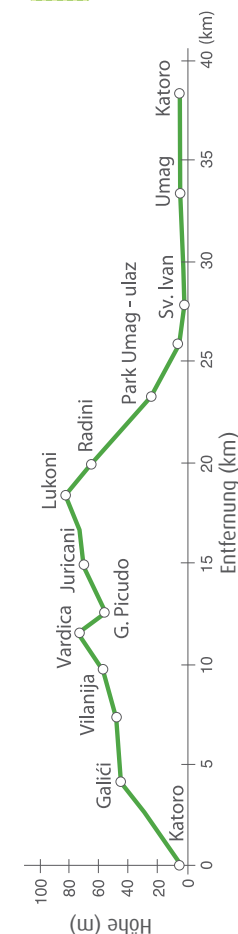
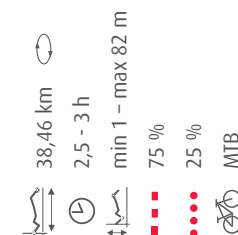
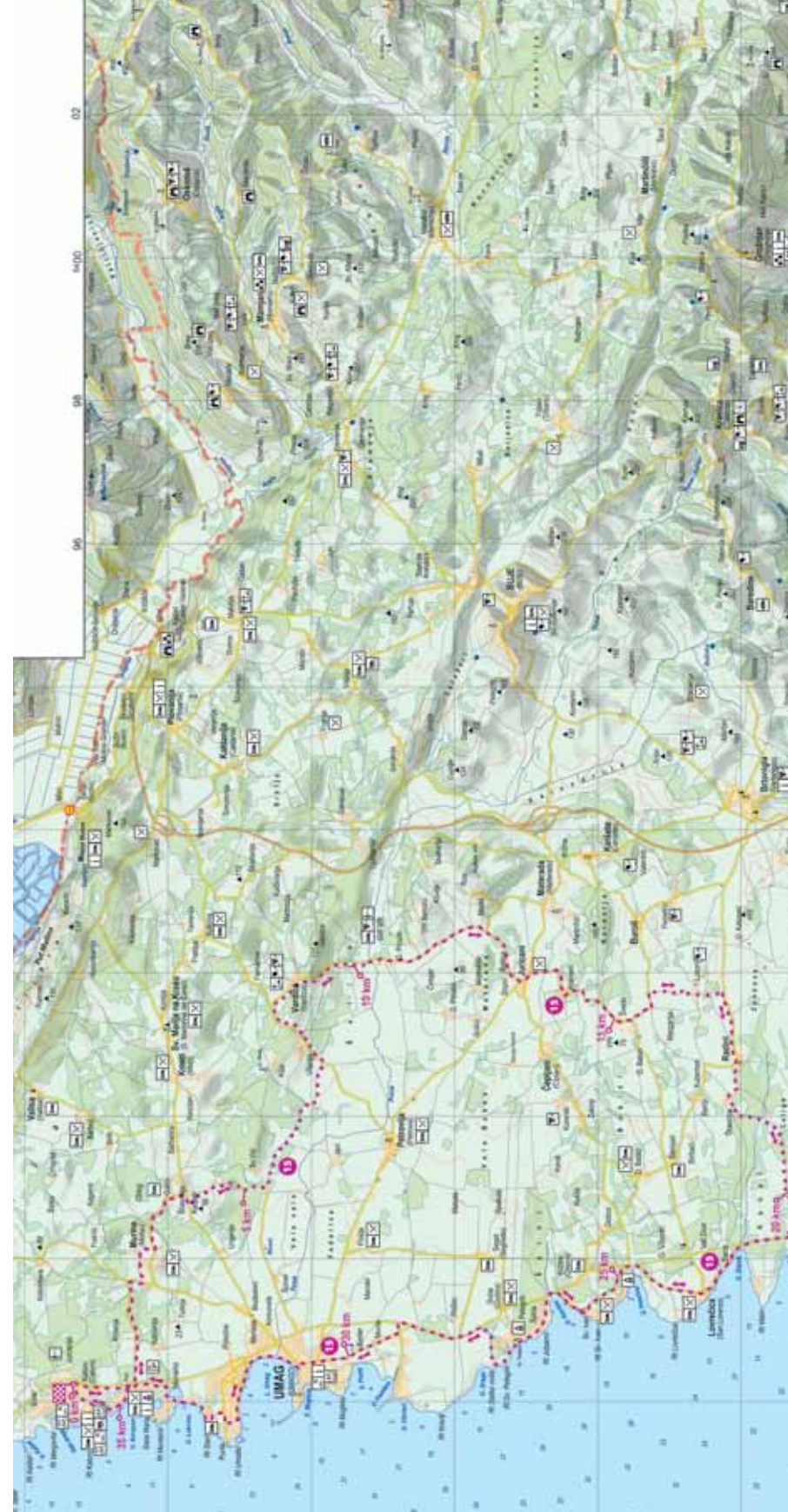
Beschreibung des Reiseplans

Von Katoro kommen wir zu Murini und dann durch Galici und Sv.Vid zum Vilanija. Nach Vilanija biegen wir rechts Richtung Vardici und wir sind schnell in Juricani, wo wir den Verkehrsweg Umag-Buje finden und wo wir erst links und dann rechts in der Richtung Sverki abbiegen. Durch Sverki, Lukoni und Radini sind wir an der Küste neben dem Eintritt des Campingplatzes Park Umag. Wir gehen rechts an der Strasse weiter, danach biegen wir links und treten in Lovrecica ein. Nach dem Dörfen Sv.Ivan und Sv.Pelegri sind wir fast in Umag. Wir fahren dem Meer entlang bis zum Punta und beenden unsere Fahrt in Katoro.

Sehenswertes

Weil der Anfang diesen interessanter Weg das Feriendorf Katoro ist, kann man hier schon am Anfang das reiche Angebot der Hotels, Geschäften, Restaurants und Sportplätze benutzen. Insbesondere sind die Außenbäder attraktiv, während die Strände aus Stein, Kiesel und Beton sind, mit allen Strandrequisiten ausgestattet. Von Katoro führt der Weg zu einer anderen Welt, in das unerforschte Hinterland von Umag, zwischen Felder, Olivenhainen und Weingärten, wo man noch die Bauer Istriens sehen kann, die seine Felder allein bearbeiten. Die Route geht dann wieder zum Meer zurück und führt der Umag Riviera entlang, von dem Camping Park Umag, durch Lovrecica, Finida und Sv.Ivan bis zum Stadtzentrum. Umag, die westernste kroatische Stadt mit einer turbulenten Geschichte hat bis heutzutage einige mittelalterliche Stadtmauer und Turm bewahrt, den Bischofurm aus dem 14. Jahrhundert, gotische und Renaissance Häuser mit Stemme und die monumentale Kirche der Himmelfahrt von Maria aus der Mitte des 18. Jahrhunderts. An der anderen Seite ist die Umag Riviera für die grüne Wälder und pittoreske Strände, kultivierte Weingärten und Olivenhainen, blaue Meer und sonnige Strände berühmt. Die Küste in Katoro ist archäologisch sehr interessant – in der Römerzeiten entstanden da rustikale Villen und einige Häfen, die heute versunkene sind, weil der Wasserstand des Meeres in der letzten zwei Tausend Jahre gestiegen ist. Während des archäologischen Grabung hat man aus dem Meeresgrund Überreste des Geschirres aus der Zeit als Umag Teil des Römischen Reich war. An den Rückweg besuchen Sie den Ranch und den Pferdeklub, wo Sie vielleicht mit dem Springreiten anfangen werden, ein nicht so berühmtes Sport und Rekreationsweise.

Veranstaltungen: - Siehe: www.coloursofistria.com



16

Route der istrianische Hügel

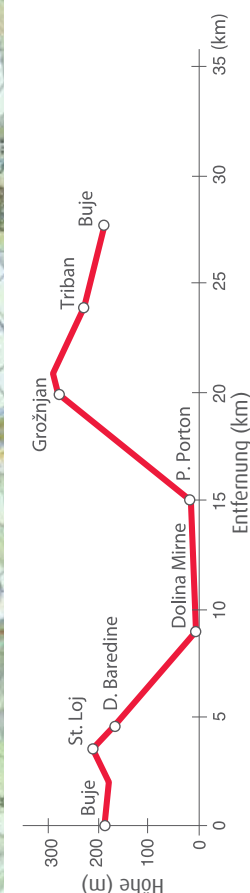
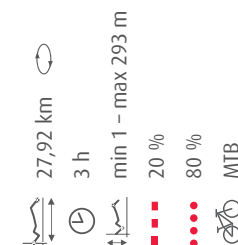
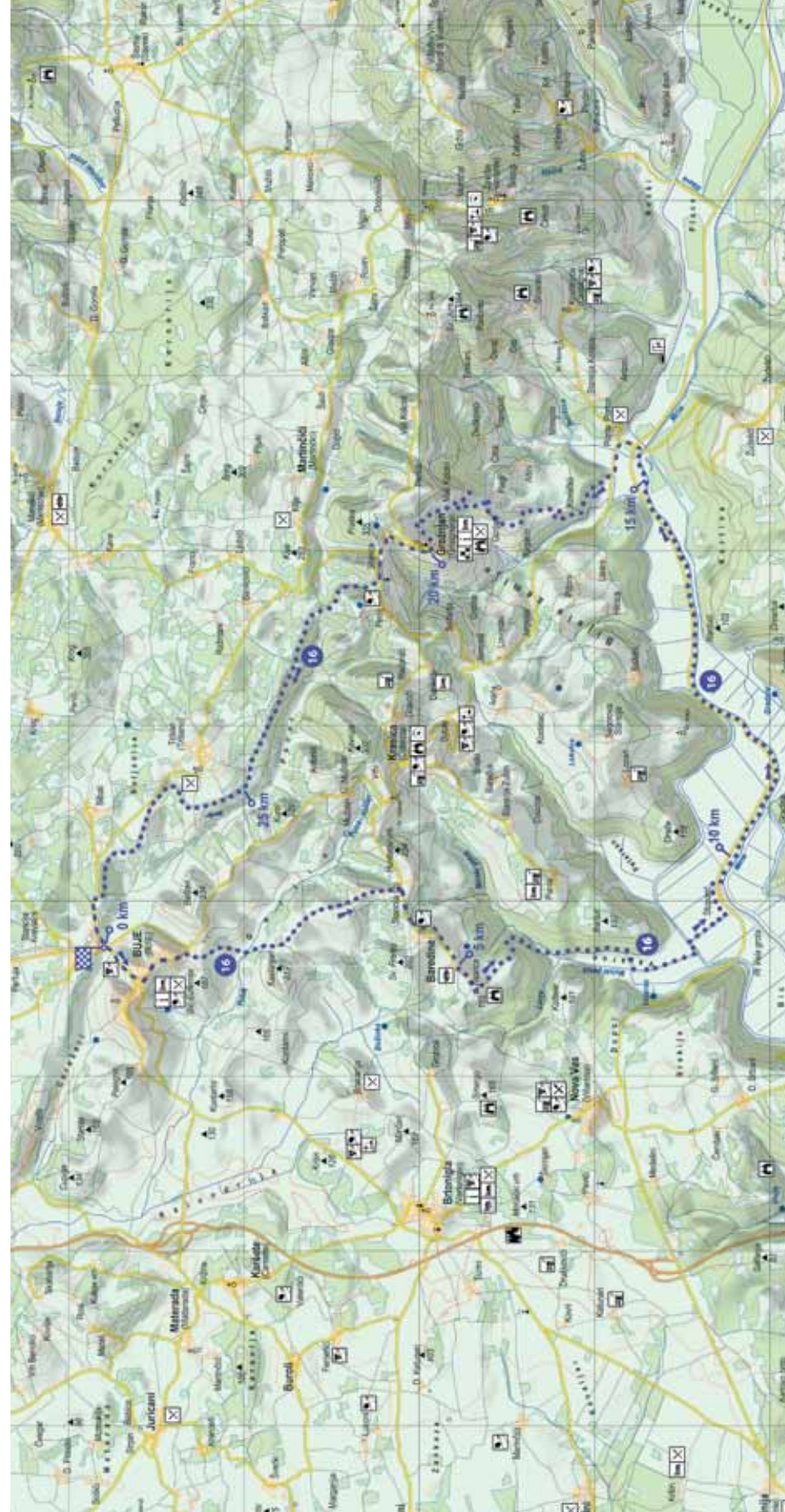


Beschreibung des Reiseplans

Aus dem Zentrum von Buje, nach der Verkehrsampel fahren wir Richtung Pula los und nach der Kreuzung mit dem Verkehrsweg für Pula biegen wir rechts zum Makadamweg. Die Fahrt führt bis zu einer kleinen Brücke, wo der Aufstieg links zum Kastanjari Hügel anfängt. Wir kommen zum Makadamweg, dass zum Hügelspitze führt aber wir fahren links weiter und durch Weingärten kommen wir zu der Strasse, die uns bis Donje Baredine bringt. Wir steigen zum Mirnata hinunter und dem Fluss entlang kommen wir zu Ponte Porton. Hier folgt ein 5 Kilometer langer Aufstieg bis Groznjan. Von Groznjan stiegen wir bis Peroj auf und dann an der Parenzana fahren wir zu Buje zurück.

Sehenswertes

Wir fangen in Buje an, ein pittoreskes Städtchen, das hoch am Berg mit den zwei Türmen und Fünfeckturm das ganze Gebiet Nordwest Istriens kontrolliert. Machen Sie eine Pause, schauen Sie an und besuchen Sie die Kultur- und Historische Sehenswürdigkeiten in der Altstadt, sowie auch das Ethnographische Museum (eine reiche Schatzkammer des traditionellen Lebensstil) und die wertvolle Ausstellung in der Galerie Orsola. Sie können die Spezialitäten des Restaurants und Konobas kosten, aber auch die ausgezeichnete Wein- und Olivenölsorten der lokalen Hersteller, die die alte Stadtmauer für seine Geschäfte ausgewählt haben. Wir meinen, dass Sie der wunderschöne Ausblick die von dem Meer zu den Alpen führt, genießen werden. Nach der Fahrt durch das Olivenland kommen wir zu Donje Baredine, wo man die Ausstellung in der Tigor Galerie sich anschauen muss. Der Besitzer wird sich über den Besuch freuen und wird die Radfahrer gern zu Gast haben, aber auch nützliche Informationen und Räte über der Abfahrt bis zu Mirna (die längste Fluss Istriens) geben. Vor dem Aufstieg bis Groznjan, muss man auch ein bisschen Mut für die Abfahrt aufbringen, die sich sicher lohnen wird. Denn es ist nicht einfach mit den Wörtern die Schönheit von Groznjan zu beschreiben. Dieses Städtchen der Künstler, Galerien und pittoresken Strassen lässt keinen unbeeindruckt. Jede Reisende muss hier sich anhalten, um die eigenartige Atmosphäre und den Geist dieses Ortes zu fühlen



17

Von Galerien zu Skulpturen



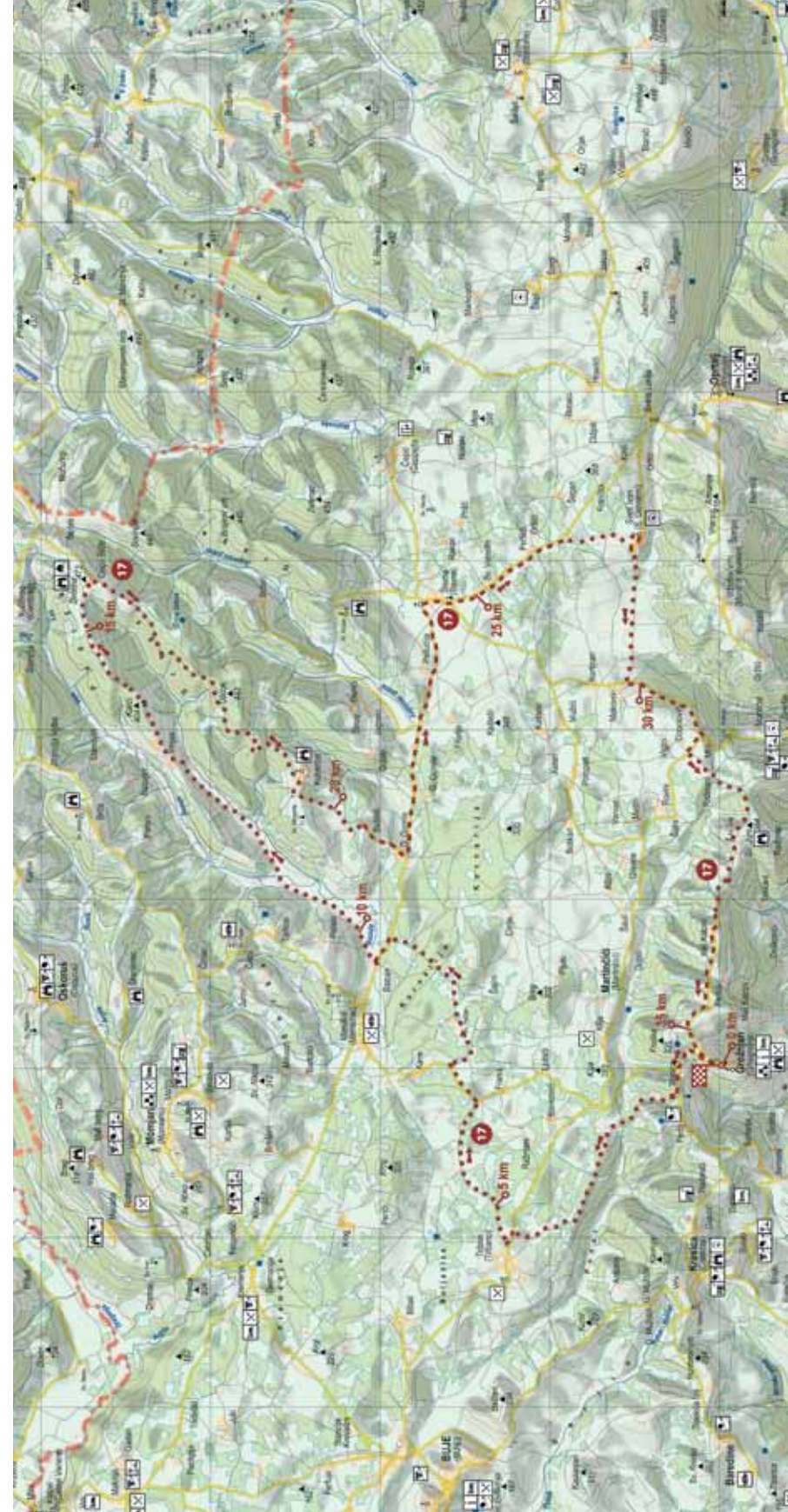
Beschreibung des Reiseplans

Aus dem Groznjan Platz stiegen wir bis Peroj ab, wo wir dann rechts an der Parenzana Trasse abbiegen. Vor Triban biegen wir wieder rechts, wo man die Hauptstrasse Buje-Groznjan erreicht. Wir setzen links fort und nach 100 Meter biegen wir rechts zu einem Makadamweg, dass bis zu der Kirche Sv. Florijan führt. Wir treten in dem Wald Kornarija ein und nachdem wieder an der Strasse Buje-Oprtalj. Hier biegen wir links und dann vor Marusici rechts bis wir zum Anstieg an dem Huegel Vrhnjak und Dugo Brdo ankommen. Wann wir da sind biegen wir rechts und dann steigen wir hinunter durch Kubertoni und Donja Gomila. Dann wieder links and dem Verkehrsweg Buje-Oprtalj und bis Sterna. Nach 1 Kilometer kommen wir zu einem Makadaweg, der uns bis zu Sv. Ivan führt. In dem Dorf biegen wir rechts und durch das wunderschöne Tal kommen wir zu Makovci. Wir fahren weiter Richtung Zavrse aber in dem Ort Mlin biegen wir rechts und dann sofort nach 200 Meter links an dem Makadamweg, dass uns durch die Dörfer Sv.Juraj und Kalcini zurück nach Groznjan bringt.

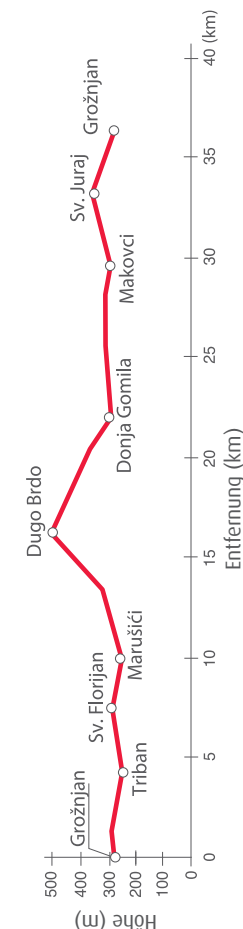
Sehenswertes

Die Galerie Route fängt in Groznjan an, Stadt der Künstler und Sitz des Internationalen Musikjugendvereinigungs. Hier werden Sie viele Kunstgalerien entdecken wie zum Beispiel die lobenswerte Stadtgalerie Fonticus. Außer des Geistes man kann auch den Körper in den zahlreichen Geschäfte und Bauernhöfe erstarcken, wo man die typische Produkte wie Trüffel, Wein, Schnaps und Honig kosten kann. Viele, die sich in Groznjan verlieben, können auch langer bleiben und da eine Unterkunft in der Altstadt aussuchen. Weiter fahren wir an der Parenzana, heute ein Radweg, welcher den Namen nach der alten Eisenbahn aus der Österreichisch-ungarischen Zeit bekommen hat. Der Weg führt durch den Wald Kornarija bis Marusici, wo man ein Skulpturpark (Skulpturen aus der Malerkolonie in der Nähe) besuchen kann. Vierzig Skulpturen wurden von ausländischen Bildhauern gemacht. Wir fahren durch das verlassene Dorf Vrhnjak und kommen bis Dugo Brdo, das man einfach ein Aussichtspunkt nennt, weil davon man die vier Richtungen sehen kann. Unterwegs zum Oprtalj werden Sie auch Skulpturen der Natur beobachten, weil die letzte hier ein bisschen mit dem Landschaft gespielt hat. Der Weg führt Richtung Zavrse bis künstlerische Groznjan.

Veranstaltungen: - Siehe: www.coloursofistria.com



36,41 km
3,5 h
min 250 – max 468
25 %
75 %
MTB



18

Aphrodisiakum Route



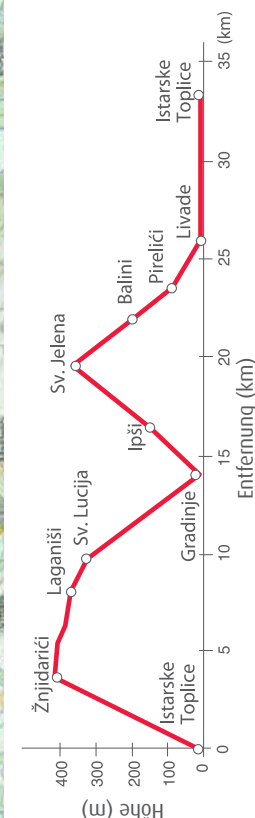
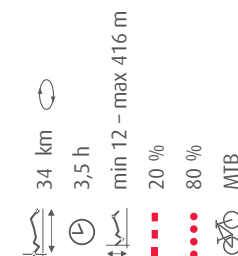
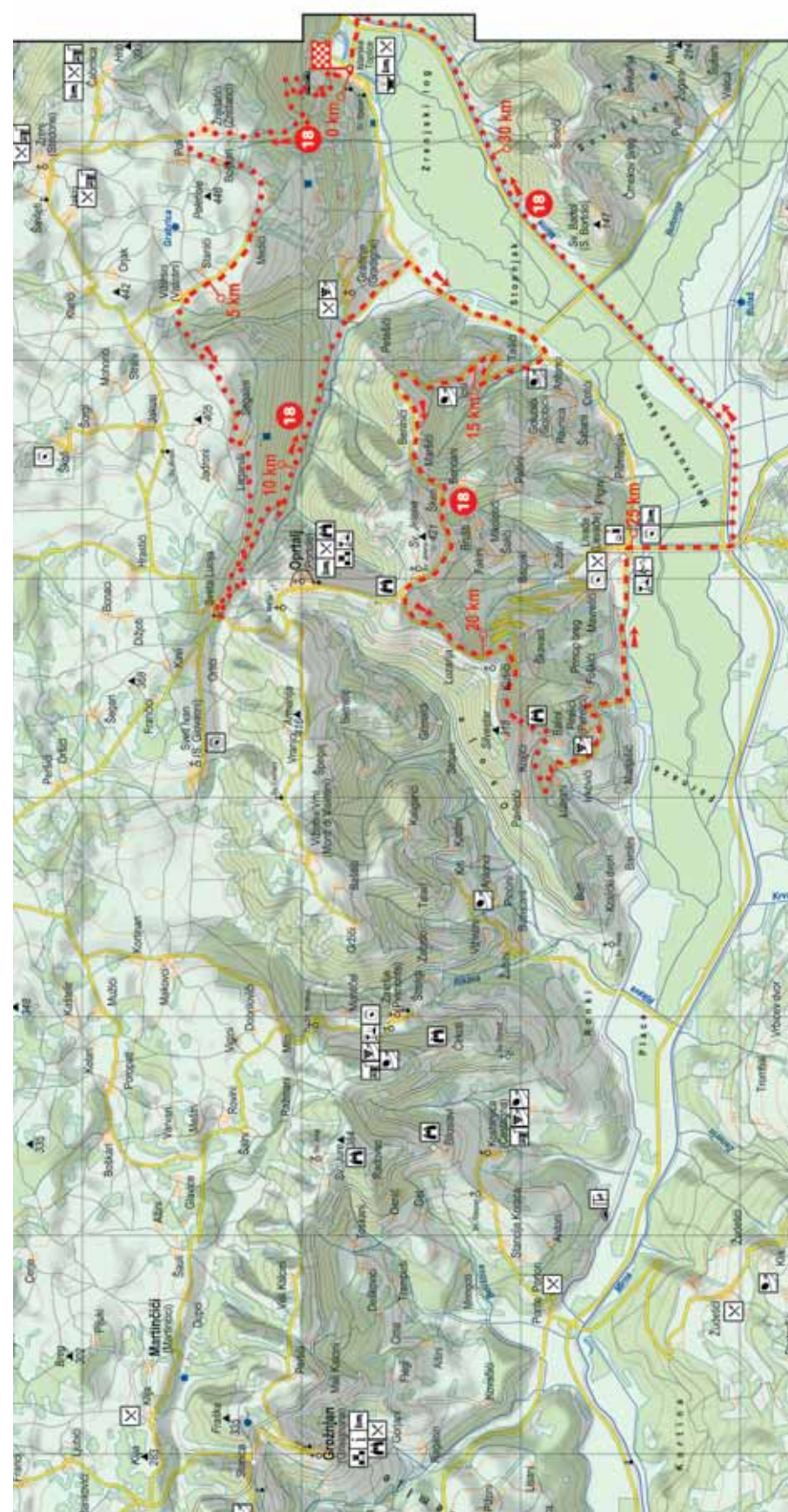
Beschreibung des Reiseplans

In den Istrianischen Thermen, neben den alten Bruch fangen wir mit einem 4,5 Km langen Aufstieg bis dem Dorf Znjidarici. Nach Znjidarici biegen wir links durch Dörfer Poli, Medici, Vizintini und Laganisi erreichen wir Sv.Lucija und dann fahren wir bis Gradinje hinunter. Hier biegen wir rechts Richtung Livade und nach ein Paar Kilometer treten wir in Ipsi ein. Ein Aufstieg bis Sv.Jelena und dann Abfahrt bis Livade folgt. Schon nach 1 Kilometer gehen wir rechts zu Krajci und dann hinunter bis Balini und Prelici, wovon wir Umwege machend Livade erreichen. Von Livade biegen wir rechts Richtung Motovun. Nachdem wir die Brücke an der Mirna überqueren fahren wir links und dann dem Fluss entlang bis den Thermen.

Sehenswertes

Die Aphrodisiakum Route geht den Spitzen und Hügel Süd und Ost von Oprtalj vorbei, wovon man einen wunderbaren Ausblick an dem Mirnatal, dem mittelalterlichen Städtchen Motovun und das Grüne hat. Dieses Gebiet ist als Umgebung der Trüffel berühmt. Dieser teure Pilz mit einer Reputation als Aphrodisiakum wird in den Restaurants und Konobas von Motovun serviert. Zögern Sie nicht zum Mittagessen hier eine Pause zu machen, weil ein Teller hausgemachten Nudeln mit Trüffeln einer ausgezeichneten Zutat dem Abenteuer durch das Nordwest Istrien ist. Besondere Aufmerksamkeit dieser Route hat das Ort Livade, auch als das Weltzentrum der Trüffel bekannt. Jeder Oktober wird hier ein Festival organisiert, das die Trüffel (besondere der weißen Trüffel) ehrt. Obwohl es auch in anderen Teilen Europa gefunden wurde, man sagt, dass das weiße Trüffel aus dem Motovun Wälder besonders ist (bis jetzt haben sich viele in seinen Begabungen verliebt). Außerdem, vermissen Sie nicht die Replik des mehr als 1,3 Kilogramm schweren Trüffels anzuschauen. In 1999 wurde es genau in Livade gefunden und nachdem in Guinness Rekordbuch eingefügt. Die Replik findet sich in dem Geschäft mit Trüffelprodukte und das interessante Ereignis mit dem Weltrekord hat das Kleindorf Livade weltbekannt gemacht. Die Istrianische Thermen, wo den Radweg fängt und endet, sind ein Ort für Entspannung und Ruhe. Da steht der 85 hoch Felsblock Gorostas mit Quellenwasser und die alte Kirche des Sankt Stefans, nach welchem die Thermen benannt wurden. Die lange Fahrt den Mirnafluss entlang, die man an dem Rückweg zu den Thermen machen wird, stellt auch ein besonderes Ereignis für verschiedenartige Radfahrer und Sportler dar.

Veranstaltungen: - Siehe: www.coloursofistria.com



MTB RADWEG PARENZANA

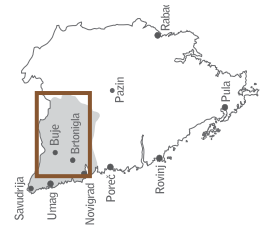
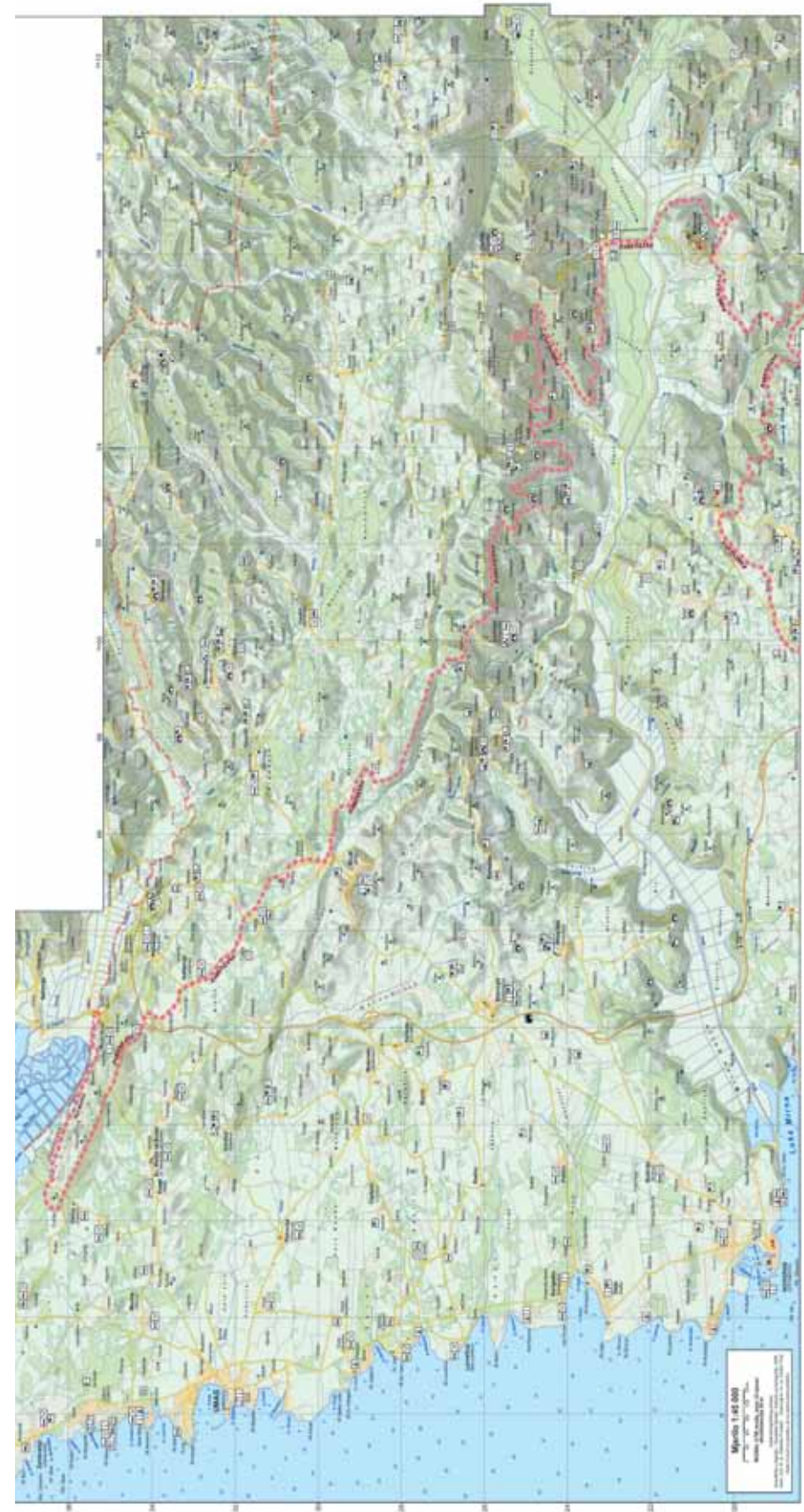


Über der "Parenzana"

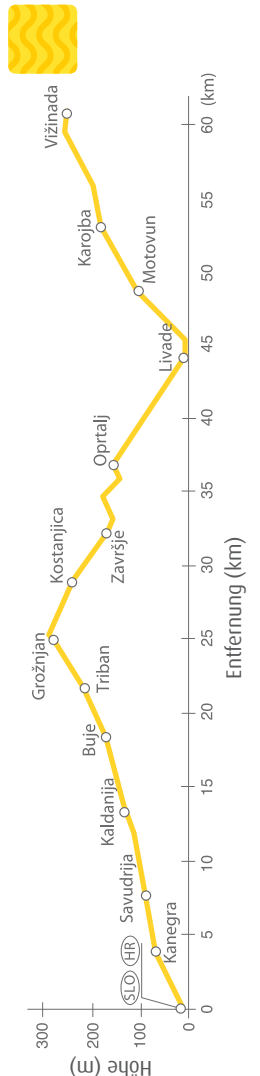
Parenzana, einst eine Schmalspur-Eisenbahn, die 1902 bis 1935 Trieste und Poreč verbande, wurde als Verbindung zwischen Istrien und Binnenland der Österreichisch-Ungarische Monarchie benutzt, deren Bestandteil auch Istrien war. Diese lebenswichtige Bahn hat die Entwicklung der meist isolierten und ärmsten Teile Istrien ermöglicht. Deshalb ist es selbstverständlich, dass man über sie mit Respekt und Nostalgie spricht. Die Bahn, die Wein, Olivenöl, Salz, Obst und Gemüse, Kalk, Holz und andere Waren auf den Markt gebracht hat, hat sich durch Nord-West-Istrien gestreckt und hat Trieste und Poreč durch Kopar, Piran, Buje, Grožnjan, Završje, Livade, Motovun und Vižinada verbunden.

Ihre letzte Fahrt ist am 31.8.1935 gewesen. Wegen Konkurrenz des Straßenverkehrs wurde sie abgebaut, die Wagons und Lokomotiven verkauft, und die Schienen auf ein Schiff Abesinia aufgeladen, das angeblich im Mediterran gesunken war. Seit der Verschließung von Parenzana sind 73 Jahre vergangen, trotzdem sind die meisten Gebäude am Bahnhof erhalten worden und sind heute sehr attraktiv. Es gibt eine Menge passionierter Spaziergänger, Wanderer, Radfahrer, Forscher und Naturliebhaber, die der Schönheit der märchenhaften Trasse in der zahmen istrischen Landschaft bewusst, das enorme Potenzial im Rahmen des Wiederbelebensprozesses betonten. Mit finanzieller Unterstützung von der Europäischen Union wurde die Trasse der Bahn aufgebaut und zurechtgemacht, die Brücken wurden saniert und gesäubert, und die Schutzanlagen aufgebaut. Von der EU finanziert und die drei Länder (Italien, Slowenien und Kroatien) verbindend, trägt die Parenzana zurecht den Namen "Die Trasse der Gesundheit und Freundschaft". Am 10. Mai 2008 wurde auf der fast vergessenen Trasse der ehemaligen Eisenbahn der Radweg "Parenzana" festlich eröffnet.

Veranstaltungen: - Siehe: www.coloursofistria.com



61 km
3,5 - 4 h
min 5 - max 290 m
4 %
96 %
MTB





Beschreibung des Reiseplans

Der Radweg führt aus der Richtung des Grenzübergangs Plovanija. Wir schlagen die Abfahrt aus der Ferienanlage Kanegra vor, von der wir die gelbe Markierungen in Richtung Buje folgen. Die Strecke macht eine linke Kurve um fast 180 Grad und führt an der ehemaligen Station Savudrija-Salvore vorbei wo wir die asphaltierte Straße überqueren und nach Markovac fortfahren. In Markovac entfernen wir uns von der Trasse Parenzana und gelangen auf die Hauptstraße, biegen links ab auf die Kreuzung am istrischen "Y", überqueren die Kreuzung und den gelben Wegweiser folgend biegen wir rechts ab wieder auf die Strecke Parenzana, die uns nach Kaldanija bringt. Dann machen wir wieder eine Abbiegung rechts und die Hauptstraße entlang fahren wir in Richtung Buje weiter. Nach 1,5 km biegen wir links ab, gelangen wieder auf den Makadam von Parenzana und fahren durch Volpija bis zur Hauptstraße Buje-Kaštel. Weiter geht es nach rechts in Richtung Buje und nach 1 km dem Wegweiser Parenana folgend fahren wir links auf dem engen asphaltierten Weg weiter.

Nachdem wir das Gebäude des ehemaligen Bahnhofs Buje vorbeifahren, fahren wir links auf die Hauptstraße in Richtung Grožnjan weiter, wo wir nach zwei scharfen Kurven eine Abbiegung rechts machen und wieder auf die Makadam-Trasse von Parenzana gelangen. Weiter geht es an den Bahnhof Triban vorbei bis zum Eingang in das geschlossene Tunnel Sv. Vid, wo wir rechts abbiegen und einen Umweg machend nach Grožnjan kommen. Hier begeben wir uns dem Wegweiser für Parenzana folgend wieder auf die Makadam-Strecke. Wir fahren durch Biloslave und Tunnel Kostanjica (69,9 m) weiter, und kommen unter den Berg Završje, wo wir die breite Makadamstraße überqueren und Parenzana entlang bis zum Tunnel Završje 1 (35 m) und Završje 2 (28 m) gelangen. Dann folgt das Viadukt Završje (61,8 m). Die nächste Trasse führt an Vižintini vorbei und nach einigen hundert Metern kommen wir zum Viadukt Antonci (61,8 m). Nun geht es weiter bis zum

Ort Krti, wo wir die Trasse Parenzana folgend nach ein paar Kilometer das Viadukt (68,5 m) überqueren und durch den Tunnel Freski (146 m) fahren. Wir fahren weiter und kommen zum ehemaligen Bahnhof Opatlj. Wir fahren den leichten Weg bergab durch eine Rechtskurve und über Viadukt Opatlj (75,2 m), von dem wir auch bergab nach ein paar Kilometer nach Livade ankommen. Dort kann man das Museum mit der Sammlung Parenzana besuchen.

Aus Livade führt die Trasse die Hauptstraße entlang, die die Brücke auf Mirna überquert. Danach klettert der Radweg leicht den linken Rand des Motovun-Berges hinauf, fährt den Motovun Tunnel durch (222 m) und führt zur ehemaligen Station Karojba bis zum Viadukt Krvar (39,9 m). Die leicht aufsteigende Fahrt führt uns zum Viadukt Sabadin (64 m), und danach zur ehemaligen Station, wo die Trasse Parenzana endet.

Sehenswertes

Entlang des Radweges Parenzana gibt es zahlreiche einzigartige Orte und Städtchen, wie z.B. die "Stadt der Künstler" Grožnjan und Završje, das schönste mittelalterliche Städtchen in Istrien – Motovun, sowie auch Vižnada, noch eine wichtige mittelistrische Stadt. Die Strecke ist voll von Ausblickspunkten, Steinviadukten (von denen einige über 50 m hoch sind) und erhaltenen Tunnels mit ökologischer Beleuchtung. Dichter Bewuchs und die Vielfalt der Flora und Fauna der Bahn entlang werden Sie einfach bezaubern, und die in die Felsen und Schlünde eingeschnittenen Durchgänge unter der Trasse werden niemanden gleichgültig lassen. Von den Gourmet-Restaurants empfehlen wir Konoba "La Parenzana" in Volpija und die Enotheke Zigante Tartufi in Livade, Landtourismus Dešković in Kostanjici und Pincin in Montizel, sowie auch den Weinkeller Zigante Duvilio in Kostanjica.



Bike Hotels in Nordwest Istrien



Als eine Region mit einem milden Mittelmeerklima und einer reichen Netz von Wegen ist das Nordwest Istrien für viele Radsportler geeignet. Das grüne Inland, nur ein paar Kilometer von dem Meer entfernt, gibt dazu noch einen zusätzlichen Reiz. Die Fantasie der Auskundschafter wird in den Städtchen an Gebirgen, Wäldern und pittoresken Landschaften stattfinden. Das ganze Ereignis wird mit einer ausgezeichneten Unterkunft und Küche abgerundet.

Das Nordwest Istrien erfüllt erfolgreich den Standard für Mountainbike und Strassen Rad fahrt, sowie Stadt-, Trekking- und Fahrradtourismus, entweder man über individuelle Sportler, Familien oder große Gruppen spricht. Zusammen mit den Naturwundern und Infrastruktur für dieses Sport geeignet, hat die Region vor kurzem auch ein Netz von lizenzierten Fahrrad Hotels entwickelt. Diese Hotels erfüllen das europäische Kriterium für Rezeption, Unterkunft und andere Leistungen für Radfahrer.

Die Fahrradhotels sind speziell für einen Radfahrer Aufenthalt ausgerüstet und die sichern eine Reihe von Leistungen für diese Gäste. Weil diese Touristen andere Bedürfnisse als die anderen Gäste haben, bieten die Fahrradhotels Infrastruktur, Informationen und Dienstleistungen für gegenwärtige Radfahrer.

Was kann man in solchem Hotel erwarten? Solche Hotels finden sich in der Nähe der Radwege, die in diesem Gebiet mehr als 18 sind mit einer Länge von 550 Kilometern. Sie fangen am Meer an, gehen durch Städte, Felder und Befestigungen, verschieden in Länge, Höhe und Boden.

Außerdem bieten Fahrradhotels auch Fahrradvermietung und sie haben auch ein Zimmer für die Bewahrung und Ablage. Spezielle Räume haben auch das Gerät für kleinere Reparaturen, weil in dem Fall komplizierter Beschädigungen Informationen über Geschäfte und Mechaniker anbieten.

Ein Fahrradhotel muss eine Fahrrad-Ecke haben, einen angeordneten Teil mit Broschüre und Informationen für Fahrräder. Hier kann man unseren Fahrradfürer durch Nordwest Istriens in verschiedenen Sprachen mit Karte der Wege und Route, Fotos und detaillierte Beschreibungen aller Route des Gebiets finden. Man findet auch andere Informationen wie das Fahrradangebot, Wetterbericht, Kultur- und Naturwunder, Gourmet Angebot, touristische Pakete sowie andere Info, die für einen Urlaub an zwei Rädern wichtig sind.

Um ein Fahrradhotel zu sein, muss die Gebäude auch einen Fahrradparkplatz, Fahrradwäscherei und Sportkleidung sowie Diät mit Standardmenüs aber auch Mittagessen und energetische Ernährung anbieten.

Schwimmbäder, Fitness und Wellnesshalle erfüllen das Angebot der Fahrradhotels, wenn man sich entspannen möchte. Professionelle Masseurs und Therapeuten werden bei kleinen Verletzungen oder nur nach einer langen Fahrt helfen. Die Hotels garantieren Komfort bei Fahrplanierung - ein Meeting Zimmer wird immer dafür frei sowie für alle andere nötige Informationen und Hilfe.



Service für Radfahrer:

- Bike corner (Info punkt)
- Beaufsichtigter Radkeller
- Fahrradwerkstatt
- Fahrradverleih
- Reinigung der Räder
- Safety check (Kontrollcheck des Fahrrades)
- Reinigung der Sportausrüstung
- Organisierte Wochentouren
- Radrouten/Karten
- Tägliche Wettervorhersage
- Radveranstaltungskalender
- Business Zentrum
- Speisekarten für Radsportler
- Sonderservice/-angebote
- Wellness und Fitness Zentrum

Bike Hotels in Nordwest Istrien



Hotel Sol Garden Istra *****

Katoro bb, 52470 Umag
Tel. +385 (0)52 716 000
www.istraturist.com

Luxushotel an der Kreuzung von Radwege

Dieses Luxushotel in der Katoro Touristanlage ist ungefähr 3 Kilometer vom Stadtzentrum Umag und 250 Meter von dem Strand entfernt. Das Hotel Sol Garden Istra verbindet das moderne Design und traditionelle Motiven Istriens. Es stellt das perfekte Ort für Radfahrer mit verschiedenen Bedürfnissen dar und bietet eine einfache Zufahrtstrasse für 18 Radwege in dem Umag Gebiet zusammen mit einem modernen Wellnesszentrum, leckeres Essen und Animation für alle.



Hotel Maestral *****

Terre 2, 52466 Novigrad
Tel. +385 (0)52 858 630
www.laguna-novigrad.hr

Novigrad Eklektiker perfekt für Radtouren in Istrien

Gelegen in einem Wald das Meer entlang, Hotel Maestral ist ein großes und bequemes Hotel mit einer langjährige Tradition in Tourismus. Es ist fast das ganze Jahr geöffnet und nur ein paar Minuten von dem Zentrum Novigrad entfernt. Vor kurzem wurde da ein Wellness- und Fitnesszentrum mit dem Innenbad geöffnet. Als ein echter Eklektiker zwischen Hotels ist Maestral Gastgeber für Kongresse, Sportmannschaften, individuelle Reiser und Familien. Den Radfahrer bietet es eine reiche Küche, komplette Logistik und Parkplatz. Von dem Hotel kann man einfach die Radwege von Umag Gebiet aber auch die von Porec und Tar erreichen.



Hotel San Rocco *****

Srednja ulica 2, 52474 Brtonigla
Tel. +385 (0)52 725 000
www.san-rocco.hr

Das Boutiquehotel perfekt für die anspruchsvollen Radfahrer

Seit ein paar Jahren besitzt San Rocco den Titel des Besten Kleinhotels Kroatiens. Es wurde in 2004 in einem adaptierten Komplex von typischen alten Steinhäusern geöffnet und von dann ist es eine Institution, Trendsetter und Führer in Qualität geworden. Berühmt für die kulinarische Philosophie aber auch für den Engagement der ganzen Familie, die das Hotel führt, ist San Rocco in der grünen Brtonigla ungefähr 10 Kilometer von dem Meer entfernt. Es stellt das perfekte Anfangspunkt für eine Absuchung auf zwei Räder besonders für Gäste, die eine komplexe Leistung und Komfort bekommen möchten. Das kann man alles in den Luxuszimmern, Wellnesszentrum, Schwimmbad und hausgemachtes Essen finden.

Casa romantica La Parenzana

Volpia 3, 52460 Buje
Tel. +385 (0)52 777 460
www.parenzana.com.hr

An den Spuren der alten Eisenbahn – mit dem Fahrrad!

Hausgemachtes Brot, Speise an der Herd vorbereitet, liebe Gastgeber mit einer langjährigen Erfahrung in Tourismus sind nur ein Teil von was man in La Parenzana finden kann. Diese pittoreske Konoba 2 Kilometer von Buje entfernt bietet bequeme Zimmer. Das Identität und Angebot des Restaurants und Hotels stützt sich auf die Geschichte der alten Eisenbahn Parenzana, dass einmal Triest und Porec verband. Heutzutage wurde die Parenzana als ein Radweg bekannt aber das Hotel ist perfekt, um das Nordwest Istrien zu entdecken. Unterkunft für Romantiker und Weltbürger, die auch wenn mit dem Fahrrad, die Geschichte nicht vergessen möchten!



Hotel Villa Rosetta *****

Crvena uvala 31, 52475 Zabrata
Tel. +385 (0)52 725 710
www.villarosetta.hr

Meeresduft und das Fahrradabenteuer in der Savudrija Vereinsamung

Villa Rosetta ist ein kleines am Meer gelegenes Hotel an dem westlichsten Punkt Istrien in der Nähe von Savudrija. Es bietet Unterkunft an der Fahrradroute und zusätzliche Leistungen für Fahrräder und deswegen ist es das perfekte Haus für dieses Touristtyp. Das Hotel ist in dem Grünen gelegen, viel Sorgfalt wird der Küche gegeben – Spezialitäten sind traditionelle und moderne mediterrane Gerichte. Die intime Atmosphäre ist perfekt für alle, die die Sommermenge vermeiden und das Grüne und Blaue Mittelmeer genießen möchten. Ausgezeichnete Weinkeller mit Kostenprobe kann man in der Nähe besuchen.



A Casa

Grupija 13a, Savudrija, Umag
Tel. +385 (0)52 751 222
www.restoran-mani.com

Ruralkomplex um Istrien an zwei Räder zu entdecken

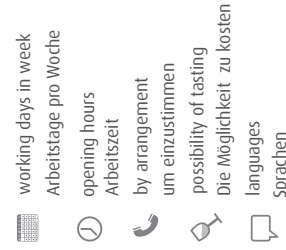
Das Restaurant A Casa wurde als ein Ruralkomplex mit dem Geist Istriens arrangiert. Es befindet sich in dem kleinen Dorf Grupija Nordwest von Umag in der Nähe der Touristanlage Kanegra. Bis der Grenze zu Slowenien gibt es nur ein paar Kilometer. Die Nähe der Parenzana Radweg und anderen Radwege Istriens, Golf Spielplätze und ausgezeichnete Gastronomie machen dieses Hotel ein berühmtes Ziel für Radfahrer in Nordwest Istriens. Hausgemachtes Essen und andere Leistungen für Radfahrer sind inklusiv.



...in all the colours of Istria

Information & contacts

Informationen und Kontakt



Bike specialists
(Organizers of the bike packages)

Bike Spezialisten
(Bikeurlaub vom Spezialisten)

Istraturist Umag d.d.
Jadranska 66, 52470 Umag
Tel. +385 (0)52 700 700
www.istraturist.com
E-mail: booking@istraturist.com

Laguna Novigrad d.d.
Škverska 8, 52466 Novigrad
Tel. +385 (0)52 858 600
www.laguna-novigrad.hr
E-mail: reservations@laguna-novigrad.hr

Touristic agency SITNICA
Montrin 31, 52460 Buje
Tel. +385 (0)52 721 007
GSM: +385 (0)98 434 748
www.sitnica.hr
E-mail: sitnica@sitnica.hr

Alternativa Istra – Guidina d.o.o.
Ulica Mira 9, 52474 Brtonigla
Tel. +385 (0)52 725 100
www.alternativa-istra.com
E-mail: guidina@pu.htnet.hr

Bike rental / Fahrradverleih

UMAG – Hotel Sol Garden Istra
B.A.H. d.o.o. (Bike Point)
Katoro bb, 52470 Umag
GSM: +385 (0)91 2020 500
09:00 – 12:00 h; 16:00 – 19:00 h

UMAG – Sport centar Katoro
Katoro - Savudrijska bb, 52470 Umag
GSM: +385 (0)98 368 816
9:00 – 19:00 h (from/von 01.05.)

NOVIGRAD – Hotel Maestral
Sport centar
Terre 2, 52466 Novigrad
Tel. +385 (0)52 858 645
www.laguna-novigrad.hr
8:00 – 19:00 h;
8.00-22.00 h (from/von 1.6.-1.9.)

Bike shop and repair service Fahradgeschäfte und Dienstleistungen

UMAG – Davor Bike
D. Alighieri 11, 52470 Umag
GSM: +385 (0)98 532 427
Mon-Fri / Mon-Fre: 09:00 – 20:00 h
Sunday / Samstag: 09:00 – 13:00 h
Appointment are possible outside working hours upon arrangement.
Nach Vereinbarung möglich auch außerhalb der Arbeitszeit.

UMAG – Hotel Sol Garden Istra
AURUM SPORT d.o.o. (Bike Point)
Katoro bb, 52470 Umag
GSM: +385 (0)95 5442 040
09:00 – 12:00 h; 16:00 – 19:00 h

NOVIGRAD – Extremus
Ulica Murvi 15, 52466 Novigrad
(bus station / Busbahnhof)
Tel. +385 (0)52 759 488
Mon-Fri / Mon-Fre: 09:00 – 16:00 h
Sunday / Samstag: 09:00 – 13:00 h

Adrenalin Park

Stella Maris – Umag
Stella Maris, 52470 Umag
GSM: +385 (0)98 217 265
Lipanj, Rujan / Giugno, Settembre 17:00 – 21:00 h
Srpanj, Kolovoz / Luglio, Agosto 17:00 – 23:00 h
E-mail: info@umag-adrenalin-park.com
www.umag-adrenalin-park.com

Accommodations facilities in north-western Istria Unterkünfte in Nordwest Istrien

Hotel Casino Mulino *****
Škrile 75/a, Buje
Tel. +385 (0)52 725 300
www.mulino.hr

Hotel Cittar ***
Prolaz Venecija 1, Novigrad
Tel. +385 (0)52 757 737
www.cittar.hr

Hotel Kristal ***
Obala J.B. Tiita 9, Umag
Tel. +385 (0)52 700 000
www.hotel-kristal.com

Hotel Laguna ***
Terre 4, Novigrad
Tel. +385 (0)52 858 660
www.laguna-novigrad.hr

Hotel Makin ***
Istarska 1, Novigrad
Tel. +385 (0)52 757 714
www.hotelmakin.hr

Hotel Meliá Coral *****
Katoro bb, Umag
Tel. +385 (0)52 701 000
www.istraturist.com



Hotel Nautica ***

Sv. Antona 15, Novigrad
Tel. +385 (0)52 600 400
www.nauticahotels.com

Hotel Plovanija **

Portoroška 3, Plovanija, Buje
Tel. +385 (0)52 752 222

Hotel Sipar ***

Jadranska bb, Umag
Tel. +385 (0)52 741 233
www.istraturist.com

Hotel Sol Aurora ****

Katoro bb, Umag
Tel. +385 (0)52 717 000
www.istraturist.com

Hotel Sol Umag ****

Jadranska bb, Umag
Tel. +385 (0)52 714 000
www.istraturist.com

Hotel Villa Cittar ***

Sv. Antona, Novigrad
Tel. +385 (0)52 758 780
www.cittar.hr

Hotel Zlatna Vala ***

Sv. Ivan 45, Umag
Telefon: +385 (0)52 756 - 060
www.zlatna-vala.hr

Village / Gemeinde Sol Polynesia ***

Katoro bb, Umag
Tel. +385 (0)52 718 000
www.istraturist.com

Village / Gemeinde Sol Stella Maris ***

Savudrijska cesta bb, Umag
Tel. +385 (0)52 710 000
www.istraturist.com

Village / Gemeinde Savudrija **

Mojmirska bb, Savudrija
Tel. +385 (0)52 709 500
www.istraturist.com

Village / Gemeinde Kanegra ***

Kanegra bb, Umag
Tel. +385 (0)52 709 000
www.istraturist.com

Residence / Residenz Skiper ****

Albert 300, Savudrija
Tel. +385 (0)52 708 000
www.skiper.net

Villa Val de Pian

Svjetioničarska 18, Savudrija
Tel. +385 (0)52 759 904
www.valdepian.com

Recommended restaurants, taverns, agro tourism, wine roads and roads of olive oil in the northwestern Istria

Empfohlenen Restaurants, Wirthäuser, Agrotourismus, Wein- und Oelstrassen in Nordwest Istrien

ATTENTION! Considering that many of our partners are farmers who spend their time working in their fields and manufacturing plants in order to give you the best possible service, please pay attention to the working days and working hours of individual facilities and, when required, please remember to MAKE RESERVATION IN TIME.

ACHTUNG! Viele von unserer Partner sind Bauer ,die ihre Tage in diesem Bereich (auf dem Land) verbringen, um Ihnen die höchste Qualität ihrer Produkte und Dienste anzubieten. Deswegen bitten wir Sie auf die Arbeitstage und Arbeitszeit einiger Objekten aufzupassen und wenn es so notiert ist, die Filiale über Ihren Besuch zu informieren!

Belveder

Karigador 51, Novigrad
Tel. +385 (0)52 735 199
1,3,4,5,6,7
11:00 - 23:00
I, D, E

Bruno

Bašanija 6, Savudrija
Tel. +385 (0)52 759 592
1,2,4,5,6,7
10:00 - 24:00
I, D, E

Čok

Sv. Antona 2, Novigrad
Tel. +385 (0)52 757 643
1,2,4,5,6,7
12:00 - 15:00
18:00 - 23:00
I, D, E

Damir i Ornella

Zidine 5, Novigrad
Tel. +385 (0)52 758 134
2,3,4,5,6,7
12:00 - 15:30
18:30 - 23:00
I, D, E

David

Kaštel 120 c, Buje
Tel. +385 (0)52 777 090
www.gostonadavid.hr
1,2,3,5,6,7
11:00 - 23:00
I, E

Kempinski Hotel Adriatic *****

Alberi 300 A, Savudrija
Tel. +385 (0)52 707 000;
Fax: +385 (0)52 707 011
E-mail: reservations.adriatic@kempinski.com
www.kempinski-adriatic.com

Villa Vilola ***

Umaška 2/a, Zambrotlija
Tel. +385 (0)52 759 940
www.villa-vilola.hr

Villa Punta ***

Šetalište V. Gortana 24, Umag
GSM. +385 (0)91 20 60 475
www.punta-umag.com

Pansion Kolo

Kršin 37, Novigrad
Tel. +385 (0)52 758 658
www.kolo-pansion.hr

Pansion Santa Marija

Gradska vrata 37, Novigrad
Tel. +385 (0)52 757 444
www.santa-marija.hr

Village / Gemeinde Istrian Villas ****

Savudrijska cesta bb, Umag
Tel. +385 (0)52 710 550
www.istraturist.com

Restaurants / Restaurants

A Casa

Grupija 13a, Savudrija, Umag
Tel. +385 (0)52 737 101
www.restoran-mani.com
1,2,3,4,5,6,7
10:00 - 23:00
I, E, D

Amfora

Ribarička 10, Novigrad
Tel. +385 (0)52 726 298
1,2,3,4,5,6,7
11:00 - 24:00

Antonia

Crvene Uvale bb, Zambrotlija
Tel. +385 (0)52 759 565
I, D, E

Badi

Umaška 12, Lovrečica, Umag
Tel. +385 (0)52 756 293
GSM. +385 (0)98 903 5535
www.restaurant-badi.com
1,2,4,5,6,7
12:00 - 23:00
I, E, D

Bassanese

Kaštel 125, Buje
Tel. +385 (0)52 777 280
www.ristorante-bassanese.com
1,2,4,5,6,7
12:00 - 24:00
I, D, SLO

Furia

Smilovići 145, Momjan
Tel. +385 (0)52 779 001
www.furia.hr
1,2,4,5,6,7
11:00 - 23:00
I, E

Giovanni

St. Rosello 30, Novigrad
Tel. +385 (0)52 757 122
1,3,4,5,6,7
11:00 - 15:00
18:00 - 23:00
I, D, E

Hotel – Restaurant San Rocco

Srednja ulica, Britonigla
Tel. +385 (0)52 725 000
www.san-rocco.hr
1,2,3,4,5,6,7
13:00 - 22:00
I, D, E

Igor

Kaštel 120 e, Buje
Tel. +385 (0)52 777 131
www.restaurant-igor.com
1,2,4,5,6,7
11:00 - 23:00
I, D, SLO

Melon

Bujška 11, Pertovlja, Umag
Tel. +385 (0)52 720 843
GSM. +385 (0)91 546 5521
1,2,3,4,5,6,7
10:00 - 23:00
I, D



Ma-Ni

Marino Bembì 3, Umag
Tel. +385 (0)52 751 222
1,2,3,4,5,6,7
09:00 - 24:00
I, D, E, RUS

Mare & Monti

Naselje Istrian Villas, Umag
Tel. +385 (0)52 710 599
www.istraturist.com
1,2,3,4,5,6,7
12:00 - 23:00
I, D, E

Marino

Kremenje 96 b, Momjan
Tel. +385 (0)52 770 047
www.konoba-marino-kremenje.hr
1,3,4,5,6,7
12:00 - 22:00
I, D, E

Maruzella

Ungarija 2, Zambratija
Tel. +385 (0)52 759 147
GSM. +385 (0)52 759 147
1,2,3,5,6,7
12:00 - 23:00
I, D, E

Maruzza

Crvna uvala 31, Zambratija
Tel. +385 (0)52 725 710
www.villarosetta.hr
1,2,4,5,6,7
12:00 - 22:00
I, D, E

Sergio

Digitronska 21, Buje
Tel. +385 (0)52 772 005
1,2,3,5,6,7
08:00 - 23:00
I, D, SLO

Sergio

Šaini 2a, Novigrad
Tel. +385 (0)52 757 714
1,2,3,4,5,6,7
12:00 - 15:00
18:00 - 23:00
I, D, E

Sidro - All' Ancora

Mandrač 5, Novigrad
Tel. +385 (0)52 757 601
1,2,3,4,5,6,7
11:00 - 23:00
I, D, E

Toni

Zambratija bb, Zambratija
Tel. +385 (0)52 759 570
1,2,3,4,5,6,7
11:00 - 23:00
I, D, E

Vilola

Umaška 2/a, Zambratija
Tel. +385 (0)52 759 940
www.villa-vilola.hr
1,2,3,4,5,6,7
11:00 - 24:00
I, D, E

Konoba - Vinoteka San Rocco

Bunarska 2, Brtonigla
Tel. +385 (0)52 774 704
GSM. +385 (0)91 523 97 16
www.san-rocco.hr
1,2,3,4,5,6,7
08:00 - 23:00
I, D, E

La Parenzana

Volpija 3, Buje
Tel. +385 (0)52 777 460
www.parenzana.com.hr
1,3,4,5,6,7
07:00 - 23:00
I, D, E

La Quercia

Fiorini 13, Fiorini
Tel. +385 (0)52 774 455
GSM. +385 (0)99 401 08 75
1,2,3,4,5,6,7
12:00 - 15:00, 18:00 - 24:00
Weekend 12:00 - 24:00
I, E

Malo Selo

Fratrija bb, Buje
Tel. +385 (0)52 777 332
www.villa-vilola.hr
1,2,4,5,6,7
12:00 - 22:00
I

Marinero

Sv. Marija na Krasu 41
Tel. +385 (0)52 732 053
1,2,3,4,5,6,7
12:00 - 23:00
I

San Leonardo

Trg Slobode 6a, Buje
Tel. +385 (0)52 773 292
GSM. +385 (0)95 900 90 77
1,2,3,4,5,6,7
10:00 - 23:00

Silvano

Markoni 10, Brtonigla
Tel/Fax. +385 (0)52 774 491
1,2,3,4,5,6,7
10:00 - 22:00
I, D, E

Sole

Šošići 58, Umag
Tel. +385 (0)52 730 360
GSM. +385 (0)91 516 94 16
www.konoba-sole.com
1,3,4,5,6,7
10:30 - 24:00
I, D

Stari podrum

Most 52, Momjan
Tel. +385 (0)52 779 152
GSM. +385 (0)98 580 166
1,2,4,5,6,7
12:00 - 22:00
I, E, SLO

Tabasco

Bolnička 8, Novigrad
GSM. +385 (0)98 420 314
1,3,4,5,6,7
12:00 - 15:00
18:00 - 23:00
I, D, E

Pepenero

Sv. Antona 4, Novigrad
Tel. +385 (0)52 758 542
www.pepenero.hr
1,3,4,5,6,7
12:00 - 15:00
18:00 - 23:00
I, D, E, RUS

Pergola

Suntana 2, Zambratija
Tel. +385 (0)52 759 685
1,3,4,5,6,7
11:00 - 23:00
I, D, E

Porto Salvore

Luka, Savudrija
Tel. +385 (0)52 779 213
www.porto-salvore.com
1,3,4,5,6,7
08:00 - 23:00
I, D, E

Rondo

Trg J.B. Tita 6, Buje
Tel. +385 (0)52 772 898
www.frankovic-rondo.hr
1,2,3,4,5,6,7
08:00 - 23:00
I, E

Sant Andrea

Luka 4c, Savudrija, Umag
Tel. +385 (0)98 334 651
1,2,3,4,5,6,7
08:00 - 23:00
I, D, SLO

Morgan

Bracanjia, Buje
Tel. +385 (0)52 774 520
1,3,4,5,6,7
12:00 - 15:00
18:00 - 22:00
I

Nono

Umaška 36, Petrovija
Tel. +385 (0)52 740 160
2,3,4,5,6,7
11:00 - 23:00
I, D, E

Pjero

Kremenje 99, Momjan
Tel. +385 (0)52 779 200
2,3,4,5,6,7
12:00 - 22:00
I

Rino

Momjan 49, Momjan
Tel. +385 (0)52 779 170
www.prelac.com
1,3,4,5,6,7
12:00 - 22:00
I

San Benedetto

Dajla 35, Dajla
Tel. +385 (0)52 735 484
www.sanbenedetto.hr
1,2,3,4,5,6,7
12:00 - 24:00
I, D, E

Zlatna vala

Sv. Ivan 45, Umag
Tel. +385 (0)52 756 060
GSM. +385 (0)98 403 874
www.zlatna-vala.hr
1,2,3,4,5,6,7
09:00 - 24:00
I, D

Taverns / Tavernen

Aquarius

Digitronska 14, Buje
Tel. +385 (0)52 773 417
GSM. +385 (0)91 446 03 55
1,2,3,4,5,6,7
11:00 - 23:00

Astarea

Ronkova 6, Brtonigla
Tel. +385 (0)52 774 384
GSM. +385 (0)91 539 68 89
www.konoba-astarea-brtonigla.com
1,2,3,4,5,6,7
11:00 - 23:00
I, D

Atelier

Marušići 30, Buje
Tel. +385 (0)52 731 055
2,3,4,5,6,7
12:00 - 22:00
I

Buščina

Buščina 18, Marija na Krasu
Tel. +385 (0)52 732 088
www.konoba-buscina.hr
1,3,4,5,6,7
12:00 - 24:00
I

A la carte hotel restaurants /

A la carte Hotelrestaurants

Allegro (Hotel Kristal)

J.B. Tita 9, Umag
Tel. +385 (0)52 700 000
1,2,3,4,5,6,7
09:00 - 24:00
I, D, E

Dijana (Hotel Kempinski Adriatic)

Alberti 300a, Crveni vrh, Savudrija, Umag
Tel. +385 (0)52 707 152
www.kempinski.com/istria

1,2,3,4,5,6,7
12:30 - 15:00
18:30 - 22:30
I, D, E

Mulino (Casino Hotel Mulino)

Škrile 75a, Buje
Tel. +385 (0)52 725 300
www.mulino.hr
1,2,3,4,5,6,7
08:00-01:00
I, D, E, SLO

Taverna Mediteran (Hotel Meliá Coral)

Katoro bb, Umag
Tel. +385 (0)52 701 000
www.istraturist.com
1,2,3,4,5,6,7
12:00 - 23:00
I, D, E





Agritourism Erlebnisaubauernhof

Deškovič

Kostanjica 58, Kostanjica
Tel. +385 (0)52 776 315
6, 7 ☎ 13:00 - 22:00
☎ I

Montižel

Montižel 59, Završje
Tel. +385 (0)52 776 212
www.pincin-monticello.hr
☎ ☎
☎ I

Radešić

Punta 80 a, Krasica
Tel. +385 (0)52 776 001
2,3,4,5,6,7
☎ 12:00 - 22:00
☎ I, E

San Mauro

San Mauro 157, Momjan
Tel. +385 (0)52 779 033
www.sinkovic.hr
6, 7
☎ 12:00 - 22:00
☎ I

Tončić

Čabarnica 42, Zrenji
Tel. +385 (0)52 644 146
6, 7 ☎
☎ I

Člai Bijele Zemlje

Brajki 104, Krasica
GSM. +385 (0)91 577 6364
1,3,5
☎ 11:00 - 15:00
☎ I, D

CUJ - Kraljević

Farnežine 5, Marija na Krasu
Tel. +385 (0)52 732 385
GSM. +385 (0)98 219 277
www.cuj.hr
1,2,3,4,5,6,7
☎ 09:00 - 15:00
☎ I, D, E, ESP

Duvilio Zigante

Kostanjica 66, Kostanjica
Tel. +385 (0)52 776 320
GSM. +385 (0)91 253 53 92
www.vina-zigante.hr
1,3,5 ☎ 11:00 - 15:00
☎ I

F & F Ravalico

Nova Vas 101, Nova Vas
Tel. +385 (0)52 774 152
GSM. +385 (0)98 219 045,
+385 (0)98 367 58
1,2,3,4,5,6 ☎ 9:00-18:00
☎ I,

Gambaletto

Brajki 103, Krasica
GSM. +385 (0)91 591 8707
www.gambaletto.com
1,3,5
☎ 11:00 - 15:00
☎ I

Moreno Degrassi

Bašanija bb, Savudrija
Tel. +385 (0)52 759 250
GSM. +385 (0)98 259 144
www.degrassi.hr
1,2,3,4,5,6,7 ☎ 18:00 - 16:00
☎ I

Sinković

Sv. Mauro 107, Momjan
Tel. +385 (0)52 779 033
www.sinkovic.hr
1,3,5 ☎ 11:00 - 15:00
☎ I, D, E

Veralda

Kišin 3, Brtonigla
Tel. +385 (0)52 774 111
GSM. +385 (0)98 205 507
www.veralda.hr
1,2,3,4,5,6,7 ☎ 08:00 - 18:00
☎ I, D, E

Vinerino

Druškovičeva 8, Brtonigla
Tel. +385 (0)52 774 417
2,3,4,5,6,7 ☎ 17:00 - 23:00
Weekend 11:00 - 23:00
☎ I, E

Vino P&P

Sveti Servul 7c, Novigrad
Tel. +385 (0)52 757 416
GSM. +385 (0)98 434 269
1,2,3,4,5,6,7 ☎ 09:00 - 20:00
☎ I, E, D

Klaudio Ipša

Ipsi 10, Livade
Tel. +385 (0)52 664 010
GSM. +385 (0)98 219 538
www.ipša-maslinovaulja.hr
1,3,5 ☎ 11:00 - 15:00
☎ I

Marija Bursić

Nova Vas, Brtonigla
Tel. +385 (0)52 774 102
GSM. +385 (0)91 540 29 60
www.bursic.net
1,3,5 ☎ 08:00 - 20:00
☎ I, D, E

Marijan Cossetto

Krasica 38, Buje
Tel. +385 (0)52 776 184
GSM. 385 (0)98 901 267
5,6,7
☎ 14:00 - 20:00
☎ I, E, ESP

Marino Kraljević

Srednja ulica 16, Brtonigla
Tel. +385 (0)99 807 1515
☎ ☎
☎ I

Nerino Visintin

Druškovičeva 8, Brtonigla
Tel. +385 (0)52 774 417
2,3,4,5,6,7
☎ 17:00 - 23:00
Weekend 11:00 - 23:00
☎ I, E

Vinerino

Druškovic 8, Brtonigla
Tel. +385 (0)52 774 417
1,2,3,4,5,6,7
☎ 17:00 - 23:00
weekend: 11:00 - 23:00
☎ I, E

Winemakers / Winzer

Antonio Cecco

Nova Vas 22, Nova Vas
Tel. +385 (0)52 774 132
GSM. +385 (0)91 911 198
☎ ☎
☎ I

Cattunar

Nova Vas 94, Brtonigla
Tel. +385 (0)52 774 722
GSM. +385 (0)98 327 441
www.vina-cattunar.hr
1,2,3,4,5,6
☎ 08:00 - 17:00
☎ I, D

Celega

Garibaldi 43, Buje
GSM. +385 (0)91 511 5157
1,3,5
☎ 11:00 - 15:00
☎ I

Istravino

Palih boraca 17, Brtonigla
Tel. +385 (0)52 774 717
www.istravino-rijeka.hr
1,3,5
☎ 11:00 - 15:00
☎ I

Kabola

Kremenje bb, Momjan
Tel. +385 (0)52 779 047, 779 208
www.kabola.hr
2,3,4,5,6
☎ 10:00 - 15:00
☎ I, E

Kozlović

Vale 78, Momjan
Tel. +385 (0)52 779 177
www.kozlovic.hr
1,3,5
☎ 11:00 - 15:00
☎ I, E

Marino Kraljević

Srednja ulica 16, Brtonigla
Tel. +385 (0)99 807 1515
☎ ☎
☎ I

Moreno Coronica

Koreniki 86, Umag
Tel. +385 (0)52 730 357
GSM. +385 (0)98 334 378
1,2,3,4,5,6
☎ 8:00-15:00
☎ I, E

Olive growers / Olivenbauern

Agrofin

Romanija 60a, Savudrija, Umag
Tel/Fax. +385 (0)52 759 281
1,2,3,4,5,6 ☎ 08:00 - 15:00
☎ I, D, E, F

Alojzije Pavlović

Crveni Vrh, Savudrija
Tel. +385 (0)52 737 097
1,3,5 ☎ 11:00 - 15:00
☎ I, D, E

Al Torcio

Strada Contessa 22a, Novigrad
Tel. +385 (0)52 758 093
GSM. +385 (0)98 929 28 73
www.altorcio.hr
1,2,3,4,5,6,7
☎ 08:00 - 11:00; 15:00 - 19:00
☎ I, D

Antonio Cecco

Nova Vas 22, Nova Vas
Tel. +385 (0)52 774 132
GSM. +385 (0)91 911 198
☎ ☎
☎ I

F & F Ravalico

Nova Vas 101, Nova Vas
Tel. +385 (0)52 774 152
GSM. +385 (0)98 421 678
www.ravalico.com
1,2,3,4,5,6 ☎ 09:00 - 18:00
☎ I

Nino Činić

Krasica 40, Buje
Tel. +385 (0)52 776 164
GSM. +385 (0)91 529 55 21
1,3,5 ☎ 11:00 - 15:00
☎ I

OPG Maglica

Bibali 83/A, Buje
Tel. +385 (0)52 773 189
GSM. +385 (0)91 25 35 286
1,2,3,4,5,6 ☎ 12:00 - 19:00
☎ I, E

Poljoprivredni obrt Sinožić

D. Serbani 133, Brtonigla
Tel. +385 (0)52 774 556
GSM. +385 (0)91 533 30 60
www.uljara-sinozic.com
☎ ☎
☎ I

Uljara Agro Millo

Baredine 16, Buje
Tel. +385 (0)52 774 256
GSM. +385 (0)98 224 023
www.agro-millo.hr
1,2,3,4,5,6,7 ☎ 00:00 - 24:00
☎ I, E, RUS

Uljara Babić

St. Vinjari 27j, Novigrad
Tel. +385 (0)52 758 701
GSM. +385 (0)98 335 460
www.uljara-babic.hr
1,2,3,4,5,6
☎ 09:00 - 14:00; 17:00 - 19:00
☎ I, D, E





Uljara Benvegno

Garđoš 58, Krasica, Buje
Tel. +385 (0)52 776 400
GSM. +385 (0)98 846 605
www.uljara-benvegno.hr
1,2,3,4,5,6
12:00 - 20:00
I, E

Uljara CUJ

Fanežine 5, Marija na Krasu
Tel. +385 (0)52 732 385
GSM. +385 (0)98 219 277
www.cuj.hr
1,2,3,4,5,6,7
09:00 - 15:00
I, D, E, ESP



Veralda

Krišin 3, Brtonigla
Tel. +385 (0)52 774 111
GSM. +385 (0)98 205 507
www.veralda.hr
1,2,3,4,5,6,7
08:00 - 18:00
I, D, E

Wine-tasting shops and stores with Istrian products

Onotheke und Geschäfte der typischen Produkten aus Istrien

Delicatessen Zigante

Trg J.B. Tita, Buje
Tel. +385 (0)52 772 125
www.zigantetartufi.com
1,2,3,4,5,6,7
09:00 - 21:00
I, D, E

Enoteca Zigante

Gorjana 5, Grožnjan
Tel. +385 (0)52 721 999
www.zigantetartufi.com
1,2,3,4,5,6,7
09:00 - 22:00
I

Loggia

Matka Laginje bb, Opatalj
Tel. +385 (0)52 644 219
GSM. +385 (0)91 555 70 28
1,2,3,4,5,6,7
10:00 - 20:00
I

Rigo

Velika ulica 5, Novigrad
Tel. +385 (0)52 758 681
GSM. +385 (0)98 804 667
1,2,3,4,5,6,7
09:00 - 22:00
I, D, E, FR

Konoba - Vinoteka San Rocco

Bunarska 2, Brtonigla
Tel. +385 (0)52 774 704
GSM. +385 (0)91 523 97 16
www.san-rocco.hr
1,2,3,4,5,6,7
12:00 - 24:00
I

Kušaona Veralda

Garibaldijeva 28, Umag
Tel. +385 (0)52 774 111
www.veralda.hr
1,2,3,4,5,6,7
09:00 - 23:00
I, D, E

Wine bar Vitriol

Ribarička 5, Novigrad
Tel. +385 (0)52 758 270
1,2,3,4,5,6,7
08:00 - 00:00
I, E, D

Wine bar Mura

Ul. Zidina 10, Novigrad
muracaffe@gmail.com
2,3,4,5,6,7
08:00 - 23:00
I, E, D

Vinarija Novigrad

Mandrač 18, Novigrad
Tel. +385 (0)52 726 060
1,2,3,4,5,6,7
08:00 - 22:00
I, E, D

other / Sonstiges

Cave / Höhle Mramornica

St. Drušković 20, Brtonigla
Tel. +385 (0)52 774 313
GSM. +385 (0)99 250 29 58
1,2,3,4,5,6,7
Ljeto/Estate 10:00 - 18:00
Zima/Inverno 10:00 - 17:00
I, D, E

TOURIST BOARDS

TOURISMUSVERBANDE

Tourist Board Umag

Tourismusverband Umag

Trigovačka 6, 52470 Umag, p.p. 79, HR
t. ++385 (0)52 741-363
t. ++385 (0)52 759-659
f. ++385 (0)52 741-649
info@istria-umag.com

Tourist Board Novigrad-Cittanova

Tourismusverband Novigrad-Cittanova

Mandrač 29a, 52466 Novigrad, HR
t. +385 (0)52 757 075
t. +385 (0)52 758 011
f. +385 (0)52 758 011
info@novigrad-cittanova.hr

Brtonigla Tourist Board

Tourismusverband Brtonigla

Glavna 3/a, 52474 Brtonigla, HR
t. +385 (0)52 774-307
f. +385 (0)52 720-860
info@istria-brtonigla.com

Tourist Board Buje

Tourismusverband Buje

Istarske 2, 52460 Buje, HR
t. +385 (0)52 773 353
f. +385 (0)52 773 353
tzg-bujia@put-com.hr

www.coloursofistria.com

